

**La récolte
de blé
d'Inde
s'annonce
excellente**

— page 7

Une automobiliste
blessée

**Un
autre
accident
sérieux à
Mariville**

— page 2
photo Pierre Beaudin

La Voie de l'Est

MARDI VOL. 5

GRANBY, 5 AOUT 1986

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6



• **Avec un
salaire
de \$370
par
semaine**

**Les Granbyens
parmi les moins
bien rémunérés
du Québec**

— page 3



ELMER BESSETTE C.D.A. ASS.

LES ASSURANCES GILLES SOREL Inc.

VIE — AUTO — RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
ASSURANCE-MALADIE — CAUTIONNEMENT — RESPONSABILITÉ — ASSURANCE-GROUPE — ASSURANCE-SALAIRE — ETC
380 ST-JACQUES, GRANBY (angle St-Charles sud) 378-2226



GILLES SOREL C.D.A. ASS.

L-27034

A ne pas répéter

Saviez-vous que Daniel Girouard est un expert dans l'art de fabriquer des bulles? Demandez-lui donc de vous faire une petite démonstration...

— O —

Gilles Gibson a trouvé un nouvel emploi pour payer les billets de contravention qu'il a reçus récemment. Il fait la barbe aux clients dans les tavernes. On n'a pas besoin de permis pour se faire arrêter...

— O —

À l'instar des travailleurs de la construction qui portent des bottines avec cap d'acier, l'agent Pierre Béchard de la Sûreté municipale à Granby devrait porter des gants avec des bouts d'acier. C'est du moins ce que lui conseillent ses collègues surtout depuis sa mésaventure avec une tondeuse à gazon.

— O —

Bon anniversaire de naissance à Josée Beaudoin...qui adore semble-t-il le gâteau forêt noir...

— O —

Sylvain Choinière a eu un accident impliquant ses deux véhicules alors qu'un seul était en marche et qu'il était seul à conduire...faut le faire

— O —

Paul-O Trépanier se promène dans une décapotable toute neuve. Rien à voir avec son ancienne voiture...

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	15
Commentaires	8
Décès	18
Economie	12
Grands titres	10
Jeux	17
Région	7
Sports	19
Statistiques	21

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Près de Marieville

Deux femmes blessées suite à une perte de contrôle

par Richard Gosselin

MARIEVILLE — Deux femmes ont été blessées, dont l'une sérieusement, en début de soirée, hier, dans l'embardée de leur voiture, sur l'autoroute 10, près de Marieville.



L'automobile endommagée, après l'accident qui a causé des blessures aux deux occupantes du véhicule.

photo Pierre Beaudin

L'accident est survenu vers 18h15, à la hauteur du kilomètre 39, en direction de Granby, lorsque la conductrice d'une Toyota Tercel aurait perdu la maîtrise de son volant, pour une raison inconnue.

Hors de contrôle, la petite voiture japonaise a

plongé dans le fossé longeant la voie rapide. Sous le choc, l'auto a ensuite capoté, pour ensuite s'immobiliser sur ses roues.

L'une des occupantes, Mme Maria Oliveira Souza, 30 ans, de Montréal, ne souffrirait que d'un choc nerveux, tandis que sa compagne aurait écopé beaucoup plus sérieusement.

Celle-ci a été identifiée comme étant Mme Suzanne Arsenault, 33 ans, de Montréal. Lors de l'accident elle aurait été éjectée de son véhicule, s'infligeant des blessures au dos à et à une épaule.

digué les premiers soins aux blessées, en attendant l'arrivée des secouristes.

A East Farnham

Peu auparavant, vers 17h45, un garçonnet de 7 ans, dont l'identité n'a pu être obtenue, a été gravement blessé lorsque heurté par une automobile.

L'accident s'est produit sur le chemin Hall, à East Farnham, lorsque le bambin, qui circulait à bicyclette, a été violemment projeté au sol après avoir été happé par l'automobile.

D'abord transporté à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, l'enfant a par la suite été transféré à l'hôpital Ste-Justine de Montréal, devant la gravité de son état.

Les recettes volées

ST-CESAIRE (RG) — Un laitier de St-Césaire s'est vu dépouillé des recettes de sa journée, hier après-midi.

Les circonstances précises du vol, de même que le lieu exact sont inconnus des policiers de l'endroit, qui ont amorcé une enquête afin de retracer le sac du travailleur autonome, lequel n'a pas été identifié.

Le vol serait survenu alors que le laitier était descendu de son véhicule durant quelques instants, en après-midi.

Son sac, qui contenait quelque \$275 de chèques non-négociables ainsi que quelques dollars, était placé dans sa camionnette, hors de la vue des curieux.

Vers 15h, lorsqu'il a voulu prendre possession de son avoir, le laitier s'est rendu compte de la disparition de son sac.

Le directeur de la Sûreté municipale, M. Yvon Gendron, a pris charge de l'enquête.

Déjà hier soir, certains indices laissaient espérer une solution rapide de ce vol.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Un creux de basse pression sur le centre du Québec progressera lentement vers le sud-est, transportant de l'air humide et instable. Un anticyclone au sud du Québec maintiendra un ciel plutôt dégagé sur l'extrême sud. Les autres régions auront des conditions plutôt nuageuses avec des averses dispersées. Les températures seront près ou légèrement sous les normales saisonnières.

MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Vents modérés par moments après-midi. Minimum près de 13, maximum près de 25. Aperçu pour mercredi: ciel variable. Coucher du soleil mardi à 1920, lever mercredi à 05h41.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Minimum près de 13, maximum près de 25. Aperçu pour mercredi: ciel variable.

Construction

Le décret allongé de 8 jours

QUEBEC (PC) — Faute d'entente entre les parties, le décret dans la construction est allongé de huit jours. C'est ce qu'a fait sa-

voir le ministre du Travail, M. Pierre Paradis, par voie de communiqué transmis en fin d'après-midi hier.

Cette décision a été prise à la suite du rapport déposé par le médiateur dans ce dossier, M. Gilles Laporte. Agissant désormais à titre de médiateur spécial, M. Laporte a jusqu'au 8 août pour amener les parties à une entente négociée.

Le décret de la construction avait été re-

mis en vigueur le 17 juin dernier, pour la période se terminant le premier août, afin de permettre aux parties de s'entendre.

La loi 106 sur la reprise des travaux de construction prévoit que, si aucune entente ne survient, le gouvernement peut décréter les conditions de travail pour la période qu'il détermine, celle-ci ne pouvant excéder le 30 avril 1989.

Il y a neuf ans que les conditions de travail dans l'industrie de la construction sont fixées par décret au Québec. Lors de l'échéance du décret au printemps dernier, le ministre Paradis avait déclaré qu'il ne voulait pas intervenir dans ce dossier, laissant les parties négocier.

À la suite des grèves et des lock-outs qui se sont alors déclarés, il a fait adopter la loi 106.



La Quotidienne

348
3729

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél.: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Vlau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



Un des salaires les plus bas du Québec

Les Granbyens reçoivent en moyenne \$370 par semaine

GRANBY — Les salariés ne gagnent pas lourd à Granby. Leur rémunération moyenne ne s'élevait en mars 1986 qu'à \$370.07 par semaine, un des salaires les plus bas au Québec.



Jacqueline
de Bruycker

Selon Statistique Canada, qui collige périodiquement des données sur l'emploi, les gains et la durée du travail, Granby est nettement en-dessous de la moyenne québécoise, qui à la même époque s'établissait à \$414.60, un écart de \$44.53, un plus de 10%. Cet écart se creuse davantage encore quand on compare Granby à l'ensemble du Canada, alors que la rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés et des industries se chiffrait au printemps à \$428.36. Cette différence de \$58.29, dépasse, cette fois, 13%.

L'enquête de Statistique Canada vise tous les secteurs de l'activité économique, sauf l'agriculture, la pêche et le piégeage, le travail domestique, les organismes religieux et les services de la défense.

Selon les résultats de cette enquête, Granby traîne également de l'arrière par rapport à l'ensemble des villes retenues pour fins d'analyse,

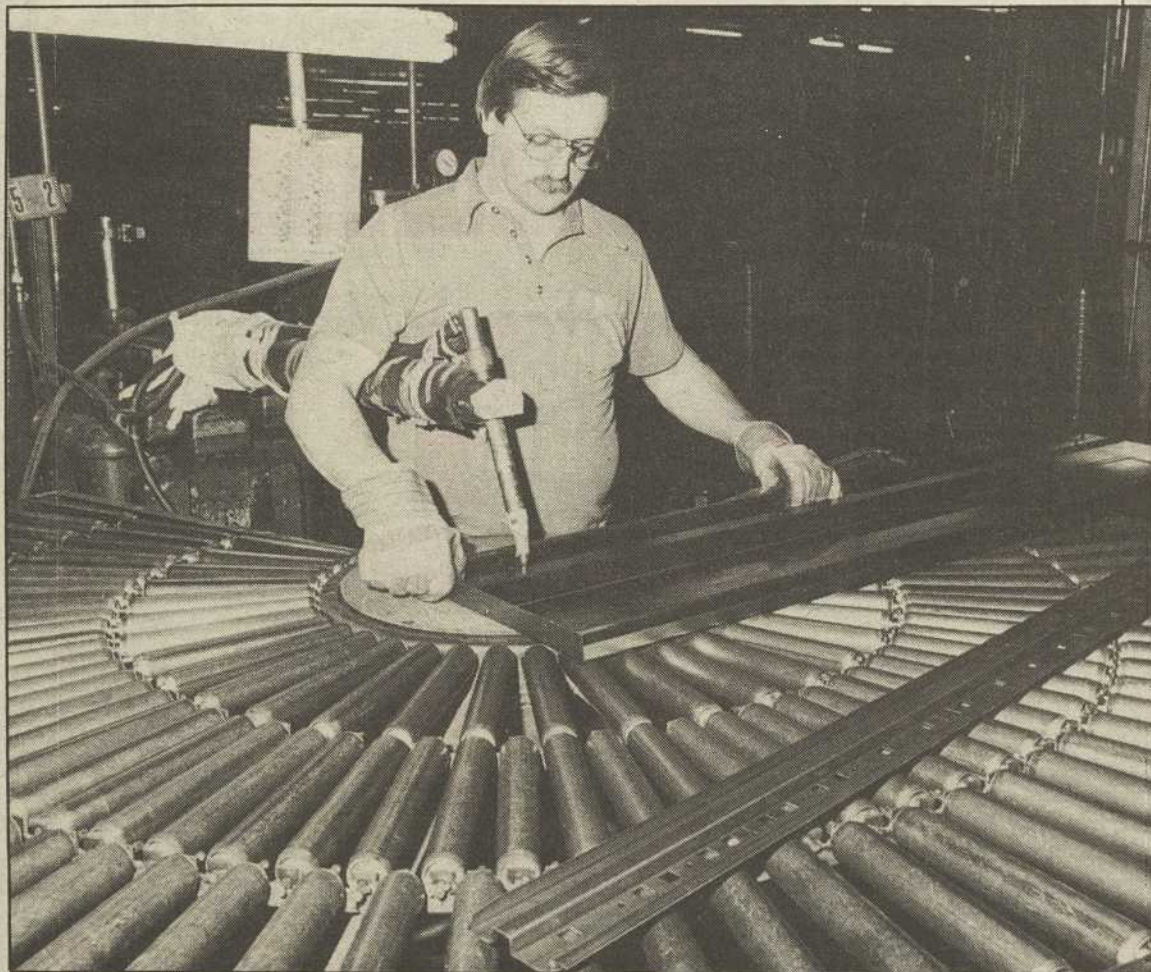
puisque elle se retrouve en queue de peloton, ne devant seulement que Victoriaville (\$337.96), Saint-Jérôme (\$353.07) et Saint-Jean (\$357.40). Malgré tout, Granby a reconquis du terrain depuis octobre 1985, alors qu'elle végétait au dernier rang.

La moyenne des salaires hebdomadaires a, par ailleurs, connu davantage de hauts que de bas à Granby de mars 1985 à mars 1986. Elle a diminué de 1% de février à mars 1986, par contre, elle a augmenté de 5.7% depuis mars 1985.

Réactions syndicales

La publication de ces statistiques est loin de réjouir le monde syndical. A la CSD, le conseiller Serge Tremblay ne manque pas de souligner qu'avec une rémunération brute moyenne de \$370.07, par semaine, incluant les heures supplémentaires, un bon nombre de travailleurs de la région doivent se retrouver en-dessous du seuil de la pauvreté.

"Quand on pense que pour une famille de quatre personnes, ce seuil a été fixé à \$20,000, \$370.07, ce n'est pas la mer à boire. En plus, il est même tout à fait irréaliste de penser que tous les travailleurs gagnent autant, il n'y a



Les salariés de la région sont, selon Statistique Canada, moins payés que dans l'ensemble du Québec

qu'à penser aux secteurs du vêtement, dont le taux horaire tourne autour de \$5", affirme M. Serge Tremblay.

M. Marcel Jutras, conseiller syndical à la CSN, partage le

même point de vue. La grande majorité des employés touchent, selon lui, autour de \$300 par semaine, et quand ils ne sont pas syndiqués, leur paie peut encore baisser, jusqu'à \$260, quand elle ne rase pas le salaire minimum.

Pour les deux centrales syndicales, les ouvriers de la métallurgie et de l'agro-alimentaire sont parmi les mieux rémunérés dans la région de Granby, avec un taux horaire dépassant les \$10, mais l'enquête menée par Statistique Canada n'établit, quant à elle, aucune distinction entre les différents secteurs d'activités.

Fortes fluctuations

M. Jean Bronsard manipule, pour sa part, de telles statistiques avec beaucoup de circonspection. Président du Centre de coordination économi-

que Granby Métropolitain, il est aussi directeur de l'usine granbyenne d'Alcan et préside aux destinées de l'Association locale des manufacturiers canadiens. "La moyenne hebdomadaire affiche de trop fortes fluctuations pour qu'on puisse s'y fier aveuglément. En soi, la donnée est intéressante, mais il faudrait la pondérer, la question, c'est de savoir comment et de quelle façon".

Il reconnaît cependant que le taux horaire de \$9.25 environ, dégagé par Statistique Canada, peut être un bon indicateur et se révéler assez réaliste en ce qui concerne certaines occupations industrielles bien spécifiques, mais de là à généraliser en l'appliquant à l'ensemble des travailleurs et à l'ensemble des entreprises granbyennes, il y a un pas que M. Bronsard refuse de franchir.



Les travailleurs de Granby sont encore au bas de l'échelle salariale, pourtant leur paie a augmenté de 5.7% depuis mars 1985.



**Le sourire
matinal**

Pour empêcher un coq de
chanter le dimanche matin;
il faut le tuer le samedi soir.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

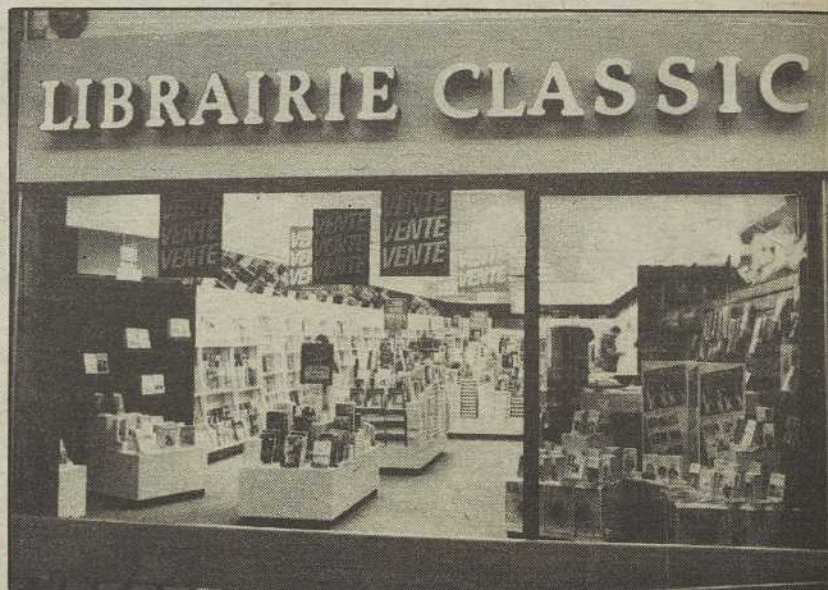
Librairies Classic

Le boycottage a peu d'impact à Granby

GRANBY (JdB) — L'appel au boycottage des Librairies Classic lancé la semaine dernière par le Conseil central (CSN) de Granby n'a pas encore eu beaucoup d'effets sur le chiffre d'affaires de la succursale granbyenne.

"Nos ventes n'ont pas diminué, au contraire tout marche très bien. C'est la période des vacances, et les gens profitent de leurs temps libres pour lire", affirme Mme Josée Bernier, une des employées de la Librai-

rie Classic de Granby. L'établissement, qui contrairement aux différentes succursales montréalaises, ne possède pas de syndicat, procure de l'emploi à quatre personnes, deux à temps plein et deux à temps partiel.



Le mouvement de boycottage lancé par la CSN a, jusqu'à maintenant, eu aucun impact sur les ventes de la Librairie Classic de Granby.

"La grève, qui touche les librairies de Montréal, n'a pas de répercussions ici, à Granby. Et jusqu'à présent, on n'a jamais entendu parler que la boutique des Galeries pourrait fermer ses portes", souligne-t-elle.

Dans les milieux syndicaux, on riposte qu'il y a à peine deux semaines que la CSN a invité la population québécoi-

se à boycotter les Librairies Classic et à poursuivre le mouvement tant qu'il n'y aura pas une solution négociée au conflit que vivent depuis plus de huit mois les 35 employés montréalais de cette compagnie. Et ce n'est que la semaine dernière que les porte-parole syndicaux ont tenu une conférence de presse à Granby. "Il faut laisser au mou-

vement de boycottage le temps de démarrer et de prendre son envol", indique-t-on.

D'ici quelques jours, le Syndicat des Employés de Classic Bookshop (CSN) a l'intention d'effectuer une tournée des campus universitaires et des cégeps, ce qui devrait donner encore plus d'ampleur et de vitalité au mouvement de boycottage.

Une première librairie ferme ses portes

GRANBY (JdB) - La multinationale britannique W. H. Smith a fermé samedi sa librairie de la rue Sainte-Catherine, mettant à pied une quinzaine de personnes.

"C'était la librairie qui, à l'échelle de tout le Québec, affichait le plus important chiffre d'affaires, près de \$3 millions.

Et au Canada, elle figurait parmi les dix meilleurs points de vente de livres", explique M. Michel Lantaigne, président des employés des Librairies Classic (CSN).

Comme elle l'avait annoncé, la firme W. H. Smith a mis la clé dans la porte samedi, en se départissant de son bail de location sur son magasin de la rue Sainte-Catherine. "La bâtisse sera convertie en maison de disques, on peut faire un trait sur sa voca-

tion de librairie", déplore M. Lantaigne.

Malgré cette première fermeture, le syndicat n'est pas décidé à jeter le gant. "On poursuit la lutte plus que jamais. Chaque jour, on distribue des milliers et des milliers de tracts à la population et d'ici deux semaines, on donnera un grand coup à notre mouvement de boycottage en visitant les universités et les cégeps".

En grève depuis huit mois, les 35 employés des Librairies Classic de Montréal sont déterminés à aller jusqu'au bout de leur action et de décrocher un contrat de travail négocié.

Agenda

Aujourd'hui

Aujourd'hui

A venir

Souper avec visiteurs au 405 York organisé par l'Age d'or Princesse à 18h.
L'Age d'or de Granby Inc. accueille bon nombre de visiteurs au sous-sol

de l'église St-Benoit. Un souper sera servi à 18:00 hres, suivi d'une soirée dansante. Bienvenue aux membres.
Voyage organisé par le club de l'Age d'or de Granby Inc., pour assister à la pièce "Le paradis à la fin de vos jours" présentée au théâtre d'été de Marieville. Pour information, contactez Jeanne Robitaille, tél.: 378-3454.

LES CANTONS **H O N D A**

PRIX JAMAIS VUS!



PRIX JAMAIS VUS!

AUBAINES AUBAINES AUBAINES

600\$

☆ REMISE
LES PRIX CHEZ
LES CANTONS VALENT LE DÉPLACEMENT

Rabais de 600\$ applicable à l'achat
des modèles **PRÉLUDE 1,8**
standard ou automatique ou
ACCORD LX standard ou automatique



ACCORD LX



PRÉLUDE 1,8

Venez faire l'essai de tous nos
modèles 1986

CIVIC ACCORD PRÉLUDE

* du prix de détail suggéré. Transport et préparation en sus.

SEULEMENT CHEZ NOUS
GRATUITEMENT

5

Garantie
ans

millage illimité

sur nos modèles neufs et
démonstrateurs 1986 en inventaire

**LES
CANTONS**

1711 Principale
Granby
378-9983

L-29708

Au cours des six premiers mois de l'année

Diminution sensible des accidents de la route

par Richard Gosselin

GRANBY — L'année 1986 s'annonce moins catastrophique que 1985 puisqu'une diminution de l'ordre de 7% et 10% a été notée en matière de décès et de blessures résultant d'accidents de la route au cours des six premiers mois.

Même si au moins 543 personnes ont subi des blessures et que sept autres sont décédées à la suite d'accidents de la circulation de janvier à la fin juin 86 dans la seule région desservie par La Voix de l'Est, il n'en demeure pas moins que ces statistiques constituent une nette amélioration par rapport à l'année dernière.

Au cours du premier semestre de 1985, 11 pertes de vie et 603 cas de blessures avaient été déplorés dans la région.

Une enquête menée par La Voix de l'Est démontre que 12 des 16 corps policiers de la région ont enregistré depuis le début de l'année une diminution plus ou moins sensible des accidents routiers, comparativement à la même période l'an dernier.

Seules la Sûreté du Québec de Granby et la Sûreté municipale de Farnham déplorent une légère augmentation du nombre de personnes blessées. Aucune explication n'a pu être fournie par les responsables de ces deux services policiers.

Les statistiques ne peuvent toutefois comprendre les accidents survenus sur les territoires des postes de la

SQ de Mariville et de St-Hyacinthe qui ont tous deux également connu une légère diminution.

A l'image du reste de la province, donc, les corps policiers de St-Césaire, Lac Brome, Waterloo et la Sûreté du Québec de Cowansville ont noté une baisse moyenne de 15%, tandis que les SM de Granby, Acton Vale, Sutton et Mariville sont fières d'une diminution marquée s'établissant en moyenne à 48%.

Les corps policiers municipaux de Valcourt, Bromont, Bedford et Cowansville connaissent un premier semestre presque identique à celui de l'an dernier.

Interrogés, les responsables des corps policiers ont pointé de nombreuses raisons qui ont favorisé l'abaissement de la courbe statistique des accidents causant des lésions corporelles.

Ainsi en est-il d'une surveillance plus sévère, alors que les patrouilleurs ont procédé à plus d'opérations spontanées de sécurité, selon le caporal Réal Blanchette, de la SQ de Cowansville.

De même, les récents amendements au

Code criminel, en matière d'ivresse au volant ont constitué un facteur déterminant, au dire du directeur de la SM de Mariville, M. André Poulin.

La température moins clémente de cette année aurait aussi joué un rôle. Les conducteurs auraient de ce fait été plus prudents, mentionne le directeur adjoint de la SM de Cowansville, M. Gaston Lacroix.

Pour M. Serge Hébert, préposé aux com-

munications à la SM de Waterloo, les multiples campagnes de sensibilisation ont eu un effet positif.

Autre son de cloche intéressant, celui du directeur de la SM de Lac Brome M. Jean Grenier, qui considère que les propriétaires de véhicules ont apporté plus d'attention au bon état de leur voiture.

Par ailleurs, il importe de souligner qu'au début de 1985, durant trois mois, les policiers provinciaux ont

opéré des moyens de pression qui ont engen-

dré un certain relâchement de leur surveillance partout au Québec.



Une scène d'horreur comme cet accident mortel qui a eu lieu la semaine dernière, à Mariville, se répète moins souvent cette année, par rapport à 1985.

L'opération "coup de force" obtient le succès escompté

GRANBY (RG) — L'opération "coup de force" de la Sûreté du Québec de Granby, destinée à solutionner des enquêtes criminelles, a fait ses preuves en affichant un taux de réussite de 70%.

Après huit jours de travail concentré sur 163 enquêtes, 113 de celles-ci ont mené à l'arrestation de 70 personnes qui devront répondre de quelque 150 chefs d'accusation divers.

Les personnes mises aux arrêts n'ont pas été détenues mais devront comparaître prochainement en Cour criminelle.

C'est ce qu'a révélé hier, le caporal Michel

Chagnon, responsable du coup de force opéré par la Sûreté du Québec, après avoir mis un terme à l'opération.

Selon lui, grâce au bilan positif qu'a connu l'expérience, il est vraisemblable qu'une nouvelle opération de même nature soit menée à l'automne.

Outre le règlement des enquêtes, la publicité entourant l'opération aurait également eu un effet secondaire de dissuasion sur les criminels en puissance, selon le policier.



Venez profiter de
notre **VENTE DE
RÉNOVATION**

Jusqu'au 16 août '86

**25%
à
50%**
de réduction

sur toute marchandise en
magasin

Le Rouet Fleuri

Prop: Guy Girouard (diplômé des ateliers de Montréal)

77, rue Court, 372-0670



Oui
enfin une VRAIE
vente



VOTRE
NO.1 DANS
LA RÉGION

VOUS VOULEZ DES NOUVEAUTÉS ON EN A.
VOUS VOULEZ des PRIX de LIQUIDATION, ON EN A.
DU CHOIX, DE LA QUALITÉ RÉPARTIS SUR TROIS PLANCHERS.

Plus de

800,000\$

en inventaire
à liquider

VIDEO RCA VKT 375 399\$	TV RCA 20 pouces Modèles 425 399\$	LOT DE MOBILIERS DE CUISINE à partir de 329\$
LOT DE MOBILIERS DE SALON à partir de 395\$	LOT DE MOBILIERS DE CHAMBRE de tout style Prix très spécial	SYSTEMES DE SON *Panasonic *Pilot *Technic *Marrantz Des prix jamais vus
MOBILIERS DE SALON "EL RAN" Plusieurs modèles en magasin	LAVE- VAISSELLE INGLIS FRIGIDAIRE MOFFAT, Modèle YDV1131 449\$	MICRO- ONDES PANASONIC MOFFAT INGLIS
	CUISINIÈRES RÉFRIGÉRATEURS MOFFAT FRIGIDAIRE KELVINATOR INGLIS	LAVEUSES- SÈCHEUSES MAYTAG - MOFFAT - INGLIS KELVINATOR - FRIGIDAIRE à des prix plus que compétitifs

Livraison gratuite
Plan mise de côté
Plan de financement

211, rue Notre-Dame
Roxton Falls
548-5888 — 548-5800
Ligne directe Granby 372-1100

Malgré la gelée, la récolte de blé d'Inde s'annonce des plus prometteuse

par Sophie Boivin

GRANBY — Même si la gelée du printemps dernier a porté un dur coup aux producteurs de blé d'Inde, les amateurs en auront suffisamment à se mettre sous la dent cette année.



Comme l'indique son propriétaire, M. Jacques Ouellette, "au Jardin du Mont", on s'approvisionne chez près de six fournisseurs différents.

La récolte de cette année, malgré un départ pour le moins catastrophique, s'avère donc très bonne. De l'Ange Gardien à St-Paul-d'Abbotsford, en passant par St-Césaire et St-Pie, la concurrence est féroce et l'on se dispute le client venu s'aventurer au plus profond des rangs dans l'espoir de trouver chaque fois un grain plus savoureux, plus sucré, plus doré, la perle rare, quoi!

Si certains producteurs poussent l'audace jusqu'à cul-

tiver plus de huit variétés différentes, deux d'entre elles constituent pourtant des valeurs sûres, puisqu'on les retrouve sur à peu près tous les étalages des kiosques bordant la route. Le Beurre et Miel, aux grains jaunes et blancs et



Selon le producteur Gilbert Maynard, sur le chemin de St-Paul-d'Abbotsford, "la saison est très bonne et la concurrence est féroce."

le Earlivy sont en effet de loin les plus courues à cause de leurs rangées serrées et leur goût particulièrement sucré.

Lors de son apparition, il y a près d'une semaine, le blé d'Inde se vendait \$3 la douzai-



Comme l'explique M. Luc Tétrault, du rang Séraphine à l'Ange Gardien, "lorsque la température descend au-dessous de 60 degrés Celsius, la croissance du blé d'Inde s'arrête".

ne. Son prix a depuis chuté de moitié, puisqu'il n'est déjà plus considéré comme une "primeur" et que la saison se terminera tôt en septembre. Son prix devrait cependant descendre encore plus bas au plus fort de la saison, c'est-à-dire la semaine prochaine, selon certains gros producteurs.

Mais pour de plus petits, comme M. Luc Tétrault, un agriculteur situé sur le rang Séraphine, aller en dessous de ce prix ne serait plus rentable. "On ne dispose ici que d'une dizaine d'arpents pour la culture du maïs et on prévoit obtenir environ 500 douzaine d'épis par arpent. La première



Dans le kiosque de ce producteur d'Upton, Nathalie Gaudreau est au poste pour assurer la vente du blé d'Inde.

Photo Jeannot Petit

récolte a de plus été lourdement endommagée à cause des gelées printanières et a été perdue à 75%".

"Lorsque la température descend aux environs de 55-60 degrés Celsius, le maïs devient inactif et arrête sa croissance. Heureusement le pied des plants reste intact et il est encore possible d'obtenir de très bonnes deuxième et troisième récoltes".

Certains producteurs, comme Mme Martha Desroches sur la route de St-Paul-d'Abbotsford, ont cependant été plus touchés que d'autres et ont dû dire adieu à la quasi-totalité de leurs premières récoltes, détruites par les gelées successives. "On a semé en avril et il a gelé en mai. On a semé une autre fois mais il a

regelé en juin. En attendant une seconde levée, on a donc dû en acheter ailleurs pour satisfaire notre clientèle".

La malchance des uns profitant donc aux autres, certains magasins au détail, tels que le Jardin du Mont, vont ainsi s'approvisionner chez près de six fournisseurs, afin d'obtenir les plus grandes qualités et diversité possibles.

D'autres, comme de nombreux producteurs, ont multiplié les points de vente afin d'être partout à la fois. Un agriculteur d'Upton, M. Marin, a ainsi installé un kiosque à l'entrée de la ville, bien en vue des automobilistes. Et son initiative a été imitée par bien d'autres producteurs, tant et si bien qu'ils sont partout aux quatre coins de la ville.

Un résidant de Granby poursuivi suite à un grave accident de golf

MONTREAL (PC) — Le golf n'est pas toujours le sport le plus sécuritaire qu'il a la réputation d'être. Deux accidents graves ont donné lieu, hier, à autant de poursuites judiciaires en Cour supérieure, à Montréal.

Le premier accident de golf a eu lieu sur la pelouse d'un particulier, à Chambly, l'été dernier. M. Maurice Chevalier était l'hôte d'une grande réception. Pour distraire ses invités, il leur offre de se faire la main sur son

gazon bien vert. Il ne s'agit bien sûr que de coups roulés à l'aide de "putters". Sauf exception, car un certain Paul-André Nadeau, de Granby, se fait remettre, lui, un fer no 5.

Or l'invité qui maniait ce fer

atteint gravement à la tête son homonyme, Gilbert Nadeau, de Ponte-au-Chêne, en frappant une balle. M. Nadeau réclamé de l'auteur du coup et du propriétaire, M. Chevalier, une compensation de \$26,000. Il blâme l'hôte d'avoir mis des bâtons de golf à la disposition de gens sans s'être assuré d'abord qu'ils savaient les manier.

Dans le deuxième cas, M. Guy Couvrette, de Sainte-Anne-du-Lac, réclame du Club de golf de

Piedmont, dont il est membre, une compensation de \$145,000 pour un grave accident qui aurait eu d'importantes séquelles.

C'était le 2 août 1985. La température était "idéale" pour un tournoi de golf et le terrain était "parfaitement sec". Avec trois autres joueurs, M. Couvrette fait agréablement son chemin jusqu'au 18e trou. Ici, pour le deuxième coup, il doit contourner un ravin. Ce faisant, cependant, il met subitement les pieds dans l'eau. Aucune indication n'était

fournie sur le danger potentiel des lieux. Le requérant glisse jusqu'au fond du ravin où il se blesse gravement au cou, à l'épaule, au dos et au bassin.

M. Couvrette attribue l'accident à une mauvaise installation du champ d'épuration qui reçoit les eaux usées de la salle des douches. Et ce jour-là, les douches avaient fonctionné beaucoup quelques heures avant l'accident, au terme d'un tournoi qui recevait plus de 200 joueurs de golf.

Commentaires

La peur de la privatisation

Les Canadiens semblent encore faire confiance à la Couronne quand il s'agit de la protection des grandes sociétés qui assurent de services qu'on peut qualifier d'essentiels. Est-ce question d'image, de sécurité, de profit ou de désintéressement?

Difficile à dire. D'abord, parce que les sondages ne sont ordinairement pas préoccupés de sonder les reins et les coeurs des personnes: ils recueillent mieux les conclusions des raisonnements que les raisonnements eux-mêmes. Ensuite, parce que les motivations peuvent être mixtes, confuses et obscures. Enfin, parce que l'échange avec les responsables du sondage, qui peuvent détenir certaines explications, est toujours très mince quand un média met la main sur un sondage qui n'est pas encore public. Ce qui est le cas concernant l'enquête faite par les maisons CROP de Montréal et Environics de Toronto et dont la Presse a obtenu copie la semaine dernière.

...

Les sondages incitent rarement les gouvernements à réfléchir sur leur philosophie de base. Mais ils les renseignent sur l'accueil que pourrait recevoir une politique nouvelle et sur l'opportunité de la présenter. Ils renseignent également sur l'évolution de la pensée populaire concernant un certains nombres de questions à portée nationale; et ils renseignent finalement la population sur elle-même quand elle a la possibilité de faire un choix.

Ce qui n'empêche pas les sondages d'exprimer certaines contradictions. Pourquoi, par exemple, une majorité veut-elle que le gouvernement vende Pétro-Canada au secteur privé alors qu'une autre majorité à peine plus importante demande au gouvernement de garder Air Canada? Pourquoi 54 pour cent se disent en faveur de la déréglementation dans le transport et 51 pour cent estiment que cette déréglementation se traduira par une baisse de service en certaines localités? Pourquoi conserver Air Canada à l'Etat devrait fonctionner comme une entreprise rentable dont la clientèle devrait assumer tous les coûts comme le fait une entreprise privée?

...

Ce n'est sûrement pas un pareil résultat qui peut obliger le gouvernement à abandonner sa politique de privatisation. Et ce n'est pas parce que la seule vente suggérée serait Pétro-Canada que le gouvernement va s'engager dans cette vente. Les dossiers sont trop complexes et trop importants pour qu'on en tire des conclusions hâtives et démagogiques.

Car il faut continuer à s'interroger sur la présence de l'Etat dans les entreprises commerciales, principalement à une époque où la déréglementation est à la mode. Bien sûr, on pourra un jour conclure que la déréglementation canadienne, trop proche du modèle américain, n'a pas réalisé toutes ses promesses. On va sûrement regretter des erreurs de parcours, dans le transport aérien particulièrement. Et il va falloir payer les factures de nos choix hâtifs et mal orientés. Malgré cela, il faut se poser la question: qu'est-ce qui motive une présence de l'Etat en concurrence avec le privé?

Malgré l'attachement de la population pour les sociétés d'Etat, qui offrent peut-être plus de sécurité à leur clientèle mais qui coûtent très cher aux contribuables, il est normal que le gouvernement continue d'envisager la perspective de nouvelles privatisations. Dans le passé, la présence de l'Etat a pu être nécessaire dans certains domaines. Aujourd'hui, elle peut devenir inutile et même injuste dans d'autres. Au-delà du sentiment de la population, il faut regarder le bien de l'ensemble.

Jean-Guy Dubuc

NDLR: en l'absence de l'éditorialiste Valère Audy, présentement en vacances, nous avons sélectionné pour nos lecteurs un commentaire tiré du journal La Presse

Hyundai: la construction devrait commencer au début de septembre

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — La construction de l'usine Hyundai débutera à Bromont au début du mois de septembre.

"C'est une échéance réaliste, mais il n'y a encore aucune date précise de fixée, on fait tout notre possible pour démarrer le plus rapidement, compte tenu qu'il y a encore beaucoup de travail à faire et à mener de front", reconnaît M. Ted Feisé, gérant du projet bromontois.

Le fabricant sud-coréen d'automobiles vient tout juste de déposer une demande de permis de construction auprès de la ville de Bromont. La demande logée par Hyundai, concerne la construction non pas d'un édifice, mais plutôt d'un ensemble de bâtisses totalisant une superficie d'un million de pieds carrés environ, elle s'élève à \$90 millions.

"Ce montant n'a rien à voir avec le coût réel et final du projet, c'est un chiffre qu'on a tout simplement avancé pour débiter les travaux, mais il devrait être réajusté à la hausse", précise M. Feisé.

L'investissement global projeté par Hyundai s'élève, en effet, à quelque \$300 millions.

Malgré la complexité et l'envergure de la construction, la ville de Bromont a l'intention de faire diligence pour étudier la demande de permis. "C'est loin d'être une bâtisse conventionnelle de plusieurs milliers de dollars, il y a toute une pile de documents à étudier, malgré tout, on devrait être en mesure dès cette semaine, ou au plus tard la semaine prochaine, d'octroyer le permis de construction", mentionne M. Paul Montagne, directeur général de la ville de Bromont.

En attendant que la municipalité passe au travers du dossier, Hyundai met la touche finale à la série d'études préliminaires qu'elle a entreprises sur le terrain avant de se lancer de plein fouet dans la construction proprement dite.



M. Ted Feisé, gérant du projet de Hyundai à Bromont.

"Nous mettons la touche finale à la rédaction du cahier de charges. Le contracteur n'a pas encore été choisi, mais une cinquantaine de lettres ont déjà été envoyées auprès d'entrepreneurs généraux tant de la région que de l'extérieur. On va essayer dans la mesure du possible de favoriser les entreprises locales, mais ces constructeurs n'ont peut-être pas l'envergure voulue, ni l'équipement requis pour mener à terme une telle construction", note M. Feisé.

Une demi-douzaine de prévenus "perdus" pendant plus de 30 minutes

GRANBY (RG) — Les prévenus qui étaient convoyés hier matin au Palais de justice de Granby ont eu droit à une visite imprévue à leur futur lieu de détention temporaire, à la suite d'une erreur du chauffeur de leur fourgon cellulaire.

C'est ce qui a été confirmé hier par le responsable du Pavillon cellulaire montréalais dont un véhicule devait transporter les prévenus au Palais de Justice de Granby et non à la prison de Cowansville.

Une demi-douzaine de prévenus en attente de procès ou de sentence sont effectivement arrivés en retard à la Cour des sessions du Palais de justice de Granby, hier, retardant d'environ une demi-heure les travaux de la Cour.

Une fois l'erreur constatée, le fourgon a tout simplement fait demi-tour pour parvenir finalement à sa destination originale. L'incident de parcours est sur-

venu le jour même où la prison de Cowansville rouvrirait ses portes, hier, après avoir été fermée pendant trois semaines.

Durant la fermeture, les prévenus étaient logés à Montréal, au centre de détention Parthenais. Cette mesure n'était que provisoire. Les prévenus devant

être incarcérés au Centre de détention de Waterloo quand les aménagements le permettraient.

Devant le délai trop long pour que Waterloo puisse recevoir ses nouveaux pensionnaires, le gouvernement a décidé de rouvrir temporairement la prison de Cowansville.

Survol

Compensation monétaire pour les cadres

COWANSVILLE — La ville de Cowansville versera à 15 employés cadres une compensation monétaire équivalant à quatre semaines de salaire au taux régulier. C'est la solution qu'a trouvée le conseil de ville pour régler le problème du grand nombres d'heures sup-

pémentaires effectuées par les cadres durant la grève que ses cols blancs ont déclenché le 11 février et à laquelle ils ont mis fin 27 juillet. Le directeur général, Geroges-H. Bernier, le directeur des services administratifs, Jean-Guy Massé, et le chef de la Sûreté, M. Arthur Jacques, viennent en tête de la liste des employés qui bénéficieront à ce versement.

Quelque 400 abonnés de Lac Brome privés d'électricité

LAC BROME (RG) — Les techniciens d'Hydro-Québec étaient toujours à la recherche, hier après-midi, des causes des trois pannes qui ont affecté quelque 400 abonnés de la région de Lac Brome, dans la nuit de dimanche à lundi.

La première interruption est survenue vers 22h05, dans le secteur de Bondville, s'étirant jusqu'à Fulford, et comprenant le chemin Lakeside.

Durant deux heures, les employés de la société publique ont cherché en vain les causes du déclenchement d'un disjoncteur (coupe-circuit).

Plus tard, vers 3h30, quelques autres clients du même secteur étaient privés d'alimentation

électrique durant quelques minutes à la suite du bris d'un fusible. La situation a rapidement été rétablie.

Enfin, vers 6h15 hier matin, le même disjoncteur qui s'était déclenché la veille a de nouveau agi, privant de courant le même nombre d'abonnés que la veille.

Vers 7h10, les équipes d'Hydro-Québec redonnaient leur électricité aux résidents du secteur par un transfert de charge sur un autre disjoncteur.

"Cette situation n'est pas directement reliée à l'orage de dimanche après-midi, a indiqué un porte-parole d'Hydro-Québec, M. Michel Dubé. D'ailleurs, aucune panne n'a été signalée à la suite du passage de cet orage."

Aéroport de Bromont

Les causes des deux accidents ne seront pas connues avant un an

GRANBY (RG) — Ce n'est possiblement pas avant un an que le Bureau canadien de la sécurité aérienne rendra publiques les causes des deux accidents d'avion survenus à l'aéroport de Bromont la semaine dernière.

C'est ce qu'a indiqué hier une porte-parole de l'organisme fédéral chargé de faire la lumière sur les deux accidents, Mme Suzanne Dontigny.

Aucune raison n'a été fournie pour expliquer un si long délai, si ce n'est la nécessité d'effectuer des recherches méticuleuses.

D'ailleurs, l'écrasement d'avion survenu le 2 décembre sur le flanc du Mont Shefford n'a pas encore non plus fait l'objet d'un rapport public. Dans ce cas, le pilote avait été tué.

Ecrasements en 14 heures

Rappelons que le dimanche 27 juillet, un Cessna 152 capotait dans un fossé en bordure de la piste et que moins de 14 heures plus tard, un appareil identique s'abîmait dans un marécage, à 500 de là.

Le premier incident aurait pour origine une fausse manœuvre, tandis que le second serait

le résultat d'une panne de moteur.

Dans les deux cas les pilotes, des apprentis qui étaient seuls aux commandes, s'en sont tirés indemnes.

Accident mortel de Marieville Les deux fillettes maintenant hors de danger

par Richard Gosselin

MARIEVILLE — Les deux fillettes gravement blessées et rendues orphelines par un accident qui a coûté la vie à leurs parents, la semaine dernière, sont maintenant hors de danger.

L'une d'elles, Mélanie Mathias, 3 ans, a reçu son congé de l'hôpital, en fin de semaine et repose chez des parents de la famille, souffrant de diverses fractures.

Quant à sa soeur de 9 ans, Nadia Mathias, celle-ci serait sortie du coma, en fin de semaine et serait en bonne voie de guérison.

Elle demeurera hospitalisée encore plusieurs jours, selon un porte-parole de la Sûreté du Québec de Marieville, l'agent Rénald Tremblay, qui tient ses renseignements du Montréal General Hospital, où les deux en-

fants avaient été conduits après l'accident.

La tragédie routière est survenue le 28 juillet, près du kilomètre 32 de l'autoroute 10, lorsque la voiture familiale a fait une embardée dans un profond

fossé, au retour d'une visite au zoo de Granby.

Le père et la mère, M. José Maria Mathias et Mme Rosaria Aou-zinoa, de Repentigny, avait été tués sur le coup par le choc.

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE



D^r RÉJEAN ROY, M.V.

Visite à domicile
Urgence 24 h

1034, Ch. Guertin
Granby J2G 8C6

372-2556

L-29260

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

Vous cherchez quelqu'un pour votre épluchette, nous sommes équipés pour bouillir de 5 à 1000 douzaines sur les lieux.

TELEPHONEZ-MOI: 469-3888

L-28847

Location d'autos

Nouvelle Politique



A partir de 12.95\$ par jour

Incluant le 1er 100 km

(valable pour chaque jour)

1252 Principale, Granby

(place Jean Lussier Marine)

378-3778

L29028

Aussi: camion LOCAM

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Plus de 100 bonnes raisons..." insérée dans La Voix de l'Est d'aujourd'hui, veuillez noter qu'à la page 5, l'illustration de la chaîne stéréo #29936 est inexacte.

Les ensembles de draps en percale pour très grands lits 2 places annoncés en page 8 ne sont pas offerts dans tous les magasins. Les moquettes, revêtements de sol, pièces en cristal et services de vaisselle de la page 7, les cravates de marque Arrow de la page 10, les couverts et les filés de la page 12 ne sont pas offerts à notre magasin de Granby.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L-29857



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada

Embauchez des étudiants

372-9595



LA CROIX-ROUGE
suit
les jeunes

DANS LEUR ÉVOLUTION
VERS L'ÂGE
ADULTE



Canada

29199

Les grands titres

Sanctions contre l'Afrique du Sud

Thatcher obligée de céder un peu de terrain

par Denis Lessard

LONDRES (PC) — Pour éviter de se retrouver isolée sur la question de l'Afrique du Sud, le leader britannique Margaret Thatcher a cédé un peu de terrain, lundi, se disant prête à considérer certaines sanctions contre Pretoria.

Dès les premières heures de réunion entre les sept pays du Commonwealth sur la question de l'apartheid, il semblait évident que les six partenaires de la Grande-Bretagne étaient déterminés à adopter des mesures, même sans Londres, pour forcer Pretoria à démanteler l'apartheid, la politique raciste d'Afrique du Sud.

S'il souscrit à l'idée d'harmoniser toute sanctions avec le reste de la communauté internationale, M. Mulroney estime toutefois que le Commonwealth doit commencer par poser un geste.

"Chaque chose en son temps, vous devez d'abord avoir quelque chose à harmoniser, un ensemble de mesure qu'on pourra appliquer et tenter par la suite de convaincre les autres d'agir en harmonie", a dit M. Mulroney.

"S'il faut choisir entre l'unité du Commonwealth et sa crédibilité, nous devons choisir la crédibilité", a lancé le premier ministre australien Robert Hawke, devant ses pairs, ont rapporté des sources présentes à la réunion.

Compromis de Mme Thatcher

Jusqu'ici opposée aux sanctions, Mme Thatcher a offert à ses six vis-à-vis d'appliquer un gel sur tout nouvel investissement ou réinvestissement de profits en Afrique du Sud. En outre, Londres acceptera de demander aux compagnies britanniques de mettre fin à toute publicité sur le tourisme en Afrique du Sud, sans toutefois fermer le bureau touristique que maintient Pretoria en Grande-Bretagne.

Par ailleurs, la Grande-Bretagne s'engage à ne pas utiliser son veto et à suivre le courant si, en septembre prochain, la Communauté économique décide de cesser ses achats de charbon, d'acier et de fer d'Afrique du Sud.

"Ces mesures vont donner une secousse à l'économie sud-africaine et indiquer notre répugnance totale vis-à-vis l'apartheid", a soutenu Mme Thatcher, devant ses pairs, ont indiqué des sources présentes à la réunion.

Jusqu'ici, toutefois, il demeure difficile de prédire si ces concessions seront suffisantes pour satisfaire les leaders du Canada, de l'Australie, du Zimbabwe, de

la Zambie, de l'Inde et des Bahamas, tous en faveur de sanctions plus musclées contre le régime raciste de Pieter Botha.

Selon Mulroney, le Commonwealth doit reprendre son leadership

par Denis Lessard

LONDRES (PC) — Le Commonwealth risque de perdre le leadership qu'il détenait dans la lutte à l'apartheid à mesure que des sanctions américaines contre Pretoria deviennent évidentes, a soutenu hier le premier ministre Mulroney.

Derrière les portes closes du Marlborough House, où les leaders de sept pays du Commonwealth se sont réunis pour discuter de sanctions à l'encontre de l'apartheid, M. Mulroney s'est dit convaincu que le président Ronald Reagan était déterminé à poser prochainement un geste contre Pretoria, ont indiqué des sources présentes à la rencontre.

"Regardez bien Ronald Reagan, il va bouger très vite", aurait déclaré M. Mulroney, selon un témoin de la réunion.

"Les Républicains n'iront pas à la prochaine élection (en novembre) du mauvais côté de la clôture sur cette question", a-t-il dit, soutenant que M. Reagan se rangera rapidement du côté des sénateurs américains qui, par une forte majorité, se sont prononcés en faveur de sanctions, vendredi.

Ces déclarations furent confirmées par la suite par un membre de la délégation canadienne.

A maintes reprises, M. Mulroney a laissé entendre que c'est davantage par intérêt

électoral domestique que par conviction que Washington bougera sur l'apartheid.

"Son principal argument fut de dire que pour les Américains il ne s'agit pas de politique étrangère, mais bien de questions domestiques touchant les libertés civiles", a expliqué une source canadienne.

M. Mulroney a rappelé que le président Reagan n'avait pas hésité, par intérêt politique, à "vendre du blé à rabais (subventionné) aux Russes et aux Chinois", même s'il s'acaparait ainsi les marchés d'exportation de \$1 milliard détenus depuis longtemps par les Australiens et les Canadiens.

M. Mulroney, qui s'est entretenu au téléphone avec M. Reagan quelques heures avant de s'envoler pour Londres, samedi, a convié ses pairs du Commonwealth à ne pas perdre le leadership qu'ils ont démontré jusqu'ici dans la lutte à l'apartheid.

Les sept ne peuvent se contenter de gestes "prétentieux et risibles", a-t-il plaidé autour de la table, où Margaret Thatcher continuait de s'opposer aux sanctions.

"Nous (le Commonwealth) étions en avant de tout le monde à Nassau (l'automne dernier). Nous devons au moins rester égaux aux autres, nous ne pouvons nous laisser dépasser sur cette question", a-t-il dit.

Un Canadien meurt dans l'écrasement d'un avion

CASTRIES (Antilles) (AFP) — Un citoyen canadien d'origine jamaïcaine figure parmi les 15 victimes de l'écrasement d'un bimoteur de type Twin-Otter, dimanche soir, à Kingstown, sur l'île de Saint-Vincent, dans les Caraïbes.

Les 13 passagers et les deux membres d'équipage de l'appareil des lignes caribéennes LIAT, ont tous été tués lorsque leur avion s'est abîmé en mer alors qu'il entamait sa descente pour atterrir sur l'aéroport de Kingstown.

Le citoyen canadien tué dans l'écrasement était le co-pilote de l'avion. Selon un représentant du Canada à Bridgetown à la Barbade, l'individu, dont l'identité et l'âge n'ont pas été révélés, avait obtenu la citoyenneté canadienne lors d'un séjour prolongé à Toronto.

Il était retourné depuis dans les Caraïbes.

L'appareil venait de Sainte-Lucie et aurait été pris dans un violent orage. Il a été repéré pour la dernière fois à quelques kilomètres au large de l'île.



Le premier ministre Brian Mulroney et le ministre des Affaires étrangères, Joe Clark, à leur arrivée au Marlborough House, où les leaders des sept pays du Commonwealth se sont réunis pour discuter de sanctions à l'encontre de l'apartheid.

La reine mère fête son 86e anniversaire

LONDRES (AFP) — La reine mère, a fêté lundi son 86ème anniversaire, et est apparue, comme chaque année, à la porte de sa résidence de Clarence House, dans le centre de Londres, où elle a reçu fleurs et cadeaux de la main de centaines d'enfants.

La "grand-mère préférée des britanniques", toujours aussi

souriante et tout de vert émeraude vêtue, a dû être aidée par plusieurs membres de son personnel pour recueillir les nombreux bouquets.

Malgré son âge la veuve du roi George VI, née Elizabeth Bowes-Lyon, conserve un emploi du temps chargé et effectue de nombreux déplacements à travers le royaume.

Deux attentats à la bombe au Chili

SANTIAGO (AFP) — Deux attentats à la bombe ont été commis dimanche soir et lundi matin au Chili, dans les locaux de la police à Valparaíso et dans une caserne militaire à Santiago, faisant un mort et deux blessés graves ainsi que des dégâts matériels, a-t-on appris de source officielle.

Une explosion a eu lieu lundi à 7H30 au deuxième régiment de blindés, dans un quartier proche du centre de Santiago, faisant un mort et deux blessés.

Une autre explosion s'est produite dans le port de Valparaíso, à 130 km au nord-ouest de la capitale, dimanche à 23H30 locales, endommageant considérablement la façade de l'administration des allocations de retraites des carabiniers, mais sans faire de victime. Un grand nombre de

vitres d'édifices commerciaux, bancaires et publics ont été brisées.

Les deux blessés de l'attentat de Santiago sont deux civils habitant dans des maisons voisines de la caserne, selon les premières informations. L'identité de la personne tuée dans cet attentat n'a pas été révélée. De source officielle, on a indiqué qu'elle se trouvait dans une voiture où avait été placé l'explosif.

Cet attentat a fait également de nombreux dégâts matériels dans les habitations voisines et un début d'incendie s'est produit à l'intérieur d'une unité militaire dont plusieurs officiers et soldats avaient été impliqués dans l'assassinat par le feu d'un jeune opposant au régime, le 2 juillet dernier, lors de manifestations.

Chaussures pour enfants



Rabais 5\$.
Jolies chaussures de bateau pour les jeunes

19⁹⁹
 paire
 Sears ord. 25\$

Chaussures de bateau pour filles et garçons. Modèles à empeigne en cuir. Marine ou gris. Pointures 11 à 6. No 3022.



La carte de crédit N°1 des magasins à rayons au Canada!



Rabais 5\$ sur chaussures tout-aller pour garçons

19⁹⁹
 paire
 Sears ord. 25\$

Confortable modèle à empeigne en cuir. Noir ou gris. Pointures 11 à 4.

Prix en vigueur jusqu'au 9 août 1986, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

L-29632

Agrumes et pâtes alimentaires

La CEE intervient auprès des États-Unis pour empêcher l'escalade du conflit

BRUXELLES, CEE (AFP) — La Communauté européenne a tenté lundi soir une démarche de dernière minute auprès des États-Unis pour éviter une escalade de représailles commerciales dans le conflit sur les agrumes et les pâtes alimentaires, a-t-on appris de sources diplomatiques à Bruxelles.

La CEE s'est néanmoins déclarée prête à prendre des mesures protectionnistes contre des produits agricoles américains, si les États-Unis prenaient l'initiative de déclencher les hostilités.

Les représentants permanents des douze États membres à Bruxelles ont chargé la Commission de la CEE de transmet-

tre au Comité de politique économique des États-Unis, qui devait se réunir dans les heures suivantes à Washington pour étudier cette affaire, la disponibilité de la Communauté pour continuer les négociations, selon les mêmes sources diplomatiques.

Après l'échec des négociations directes ce week-end à

Bruxelles entre le commissaire de la CEE chargé des relations extérieures, M. Willy De Clercq, et le représentant des États-Unis pour le commerce, M. Clayton Yeutter, les Douze se sont déclarés très déçus de l'attitude de Washington, alors que la CEE était prête à quelques concessions, selon les mêmes sources.

Même s'ils ont souhaité ne pas prendre l'initiative de la rupture, les douze pays de la CEE ont confirmé qu'ils prendraient des mesures de rétorsion immédiates si les États-Unis décidaient de limiter leurs importations de produits européens.

Nous avons songé à certains nombres de produits comme les

oranges, les citrons, les avocats, les pamplemousses, les pommes (hybrides) et les pommes fraîches, a déclaré un porte-parole de la Commission de la CEE.

Le porte-parole a précisé que la nature des représailles de la CEE (hausse des droits de douane ou imposition de contingents) dépendrait de la nature des éventuelles mesures américaines.

De source communautaire, on indique que les États-Unis ont indiqué à la CEE qu'ils pourraient frapper leurs importations en provenance de la CEE de vin blanc, whisky et, une nouvelle fois, pâtes alimentaires.

La querelle est née d'une con-

testation par les États-Unis des importations préférentielles d'agrumes réalisées par la Communauté en provenance des pays du sud de la Méditerranée. Selon Washington, ce commerce préférentiel lèse les exportateurs américains d'agrumes.

Le conflit se double d'un différend sur les subventions communautaires aux exportations de pâtes alimentaires, que les États-Unis trouvent trop élevées.

Lors d'une première escalade en novembre 1985, les États-Unis avaient augmenté leurs droits de douane sur les pâtes européennes et la CEE avait répliqué en augmentant ses tarifs sur les noix et citrons américains.

MONTREAL

Valeurs	Ventes Haut	Bas	Ferm. Net	Ch
Abt Price	250	213 1/2	213 1/2	7 1/2
ACSI	2400	460	445	445 -25
Aigubelle	900	210	205	210 +5
Akers	2000	180	175	175 -30
Alta energ	400	10 1/4	10 1/4	1/2
Alcan Alu	4015	339 1/2	339 1/2	39 1/2 + 1/2
Alcan Wt	4500	55 1/2	55 1/2	5 1/2 + 1/2
Algoma St	101	114	14	14 + 1/2
Aligro	4210	223 1/2	23	23
Am. Barric	2530	15 1/4	15 1/4	15 1/4
Am. Res	300	14 1/4	14 1/4	14 1/4 + 1/2
Amuse	12200	425	400	425 +10
Andres A	1100	222 1/2	222 1/2	22 1/2 -2 1/2
Artopex	1075	59 1/4	9 1/2	99 1/2 - 1/2
Asamira	600	7 1/4	7 1/4	7 1/4
B Corp A	400	30 1/2	30 1/2	30 1/2
BCED	26500	360	355	360
BCED Wt	3500	122	120	122 +2
BCE	22930	377 1/2	373 1/2	37 1/2
BCE 1.96p	100	545	45	45
BCE 2.05p	100	374 1/2	373 1/2	37 1/2
BC Phone	379	27 1/4	27 1/4	27 1/4 + 1/2
Bank NS	9350	15 1/2	15 1/2	15 1/2 + 1/2
Bque Mtl	7391	330	299 1/2	30 + 1/2
BMO S3	300	26 1/2	26 1/2	26 1/2 - 1/2
BMO Wts	1000	425	425	425
Bq Eparg	575	228 1/2	228 1/2	228 1/2
Bq Ep 2.62	170	228 1/2	228 1/2	228 1/2 + 3/4
Bque Nat	20392	24 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/2

Valeurs	Ventes Haut	Bas	Ferm. Net	Ch
Cdn Tire	400	224	24	24 - 1/4
FC Tire A	2430	14 1/2	14 1/2	14 1/2 - 1/4
C. Util SrH	700	223 1/2	223 1/2	223 1/2 - 1/4
C Util WtB	500	405	405	405 -5
FCMnac.A	8620	14 1/4	14	14 - 1/4
Canamax	1800	5 1/4	5	5 +10
Canron A	1875	17 1/2	17 1/2	17 1/2 + 3/4
Carl Ok	300	13 1/4	13 1/4	13 1/4
Cascades	79995	17 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/4
Cassidy	600	13 1/2	13	13 1/2 + 1/4
ICFCF, Inc	1600	20 1/2	20 1/2	20 1/2 - 1/4
Charan	13850	13 1/2	13 1/2	13 1/2 + 1/2
Charan Wt	1600	58 1/2	8 1/2	8 1/2 - 1/4
FC Chateau	200	11 1/2	11 1/2	11 1/2 - 1/2
Cim LPR	101	14 1/4	14 1/4	14 1/4 + 1/4
Cinram	100	19 1/4	19 1/4	19 1/4
Cogeco	750	57 1/4	7 1/4	7 1/4 + 1/4
Cominco	100	11 1/2	11 1/2	11 1/2 + 1/4
Comin 3.25	100	22 1/2	22 1/2	22 1/2 + 1/4
Comd.a	4000	57	6 1/2	6 1/2 - 1/4
Cancon	400	13	12 1/4	13
Cmp Inv	2300	305	305	305
Comterm	24550	145	132	145 +7
Comt Wt	2500	45	40	45
Consolte	100	18 1/4	18 1/4	18 1/4 + 1/4
FC Dist B	1500	56 1/2	6 1/2	6 1/2 - 1/4
CPCL A	700	56 1/2	6 1/2	6 1/2 - 1/4
CPCL B	300	56 1/2	6 1/2	6 1/2 - 1/4
FCromx.A	100	12 1/2	12 1/2	12 1/2
Cromx Wt B	500	15 1/2	15 1/2	15 1/2 - 1/4

Valeurs	Ventes Haut	Bas	Ferm. Net	Ch
fMclean Y	1600	17 1/4	17 1/4	17 1/4
Tembec A	4200	24 1/2	24 1/2	24 1/2
Matco	300	205	205	205 +5
McNeil M	10938	57 1/2	7 1/4	7 1/4 - 1/4
Memotec	1450	10 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/4
Memowt	450	5 1/2	5	5 1/2 + 1/2
fMeston	425	162	162	162 -3
MinLac	2300	23	23	23 + 1/4
Minron	4800	10 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
Miller Corp	2200	56 1/2	6 1/2	6 1/2 - 1/2
fMolson A	800	28 1/2	28 1/2	28 1/2 + 1/2
MTTrustco	2660	112	112	112 - 1/2
Moore	3800	335 1/2	335 1/2	335 1/2 + 3/4
fMorgn T	800	225	225	225
Multidev	3950	57	6 1/2	6 1/2 - 1/2
Multiv. Wt	1950	235	235	235 -10
Multiv. P.A	725	57	6 1/2	6 1/2 - 1/2
Murphy OI	500	117	17	17 + 1/2
Muscho	2700	365	355	355 -5
fNesbitt A	500	16	16	16 - 1/4
Nfld.Lit A	1047	18 1/4	18 1/4	18 1/4 - 1/4
NewTel	281	16 1/4	16 1/4	16 1/4 - 1/4
Noranda	1800	17 1/4	17 1/4	17 1/4 - 1/4
Norka	1000	56	5	5 +1
Normick B	2250	55 1/4	5	5 - 1/2
Nor Tel	21450	39 1/2	39 1/2	39 1/2 + 1/2
Nortel Wt	2000	170	170	170 +15
fNova Alt	4910	440	430	435
Nova 612	100	16 1/2	16 1/2	16 1/2
Nova 12	300	25 1/2	25 1/2	25 1/2
Noverco	1589	12 1/2	12 1/2	12 1/2 - 1/4
OCelot B	1000	280	265	265 -10
OE INC	350	12 1/4	12 1/4	12 1/4 - 1/4

Valeurs	Ventes Haut	Bas	Ferm. Net	Ch
fTele-Cap	8350	11 1/2	11 1/2	11 1/2 - 1/4
Tembec A	1500	435	435	435 -5
Texaco	720	25 1/2	25 1/2	25 1/2 - 1/2
TIE teleco	300	56	56	56 + 1/4
Tor Dm Bk	10481	22 1/2	22 1/2	22 1/2 + 1/2
Total Pete	600	21	21	21 + 1/2
Tot Pet pr	500	36 1/4	36 1/4	36 1/4 - 3/4
Gr. Totec	4000	495	490	490
Totew	8500	150	145	148 +3
Totew Wt	2200	68	68	68 -2
TrAlta A	294	28 1/2	28 1/2	28 1/2
TrAlta Wt	300	56 1/2	6 1/2	6 1/2 - 1/4
TrCan PI	4775	116	15 1/4	16 + 1/2
Trilon Sr3	1500	215	215	215 -4
Trilon	600	13 1/2	13 1/2	13 1/2 + 1/4
Trillium T	700	59 1/4	9 1/2	9 1/2 - 1/4
Trilon Fin	1200	32 1/2	32 1/2	32 1/2 - 1/4
Trilon Sr3	400	24 1/2	24 1/2	24 1/2 - 1/4
Triton	11900	56 1/2	6	6 1/4
Trustco G	3300	118	17 1/4	17 1/4 - 1/4
Turbo Rs	14240	68	68	68
UAP In A	150	30	30	30
Ullmar	410	330	330	330
Unigas A	2900	56 1/2	6	6
Unigas B	8800	55 1/4	5 1/4	5 1/4 + 3/4
Unil Wt	38650	178	171	175 -4
Unispes A	2100	11 1/2	11 1/2	11 1/2
Unispes B	900	10 1/2	10 1/2	10 1/2 - 1/4
US-Select	4825	56 1/4	6 1/4	6 1/4 + 1/2
US.Stl.cdn	700	25	24 1/2	24 1/2 - 1/4
Variety Co.	5000	290	285	290 +10
Vidtron	19531	17 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Visway	2200	57 1/2	7 1/4	7 1/4 - 1/2
Volcano	4718	12 1/4	12 1/4	12 1/4 - 1/2
Walwyn	1700	55 1/2	495	495 -17
Westburne	2400	16 1/4	16 1/4	16 1/4 - 1/2
Wst Trn	1800	12 1/2	12 1/2	12 1/2
Wst Trn B	300	24 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/2

Les taux d'intérêt

MONTREAL (PC) — Voici les divers taux d'intérêt en vigueur le 4 août 1986 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par la maison Sogecar Inc.

Institutions	Dépôt à terme				Prêt hypothécaire		Prêt personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	5 ans	Taux min.
B. Commerce	6.25	8.25	9.25	9.75	9.75	11.00	11.75
B. Continentale	6.50	8.50	9.50	10.00	—	—	—
B. Epargne	6.25	8.00	9.25	9.75	9.50	11.00	11.50
B. Montréal	6.25	8.25	9.00	9.75	9.75	11.00	11.50
B. Nationale	6.25	8.25	9.25	10.00	9.50	11.00	11.75
B. N.-Ecosse	6.25	8.25	9.05	9.50	9.75	11.00	11.75
B. Royale	6.25	8.25	9.25	9.75	9.75	11.00	12.00
B. Toronto-D	—	—	—	—	—	—	—
Crédit Foncier	6.50	8.50	9.50	10.13	9.75	11.25	—
Fiduciaires	7.13	8.63	9.38	10.13	9.75	11.00	—
Fid Permanent	6.25	8.25	9.25	10.00	9.50	11.00	11.75
Fid. Prêt.Rev.	7.00	8.63	9.50	10.13	9.75	11.00	—
Fid. Québec	6.75	8.63	9.50	10.13	9.75	11.00	—
Soc. Nat Fid	7.25	9.00	9.00	9.00	9.75	11.00	—
Trust Général	6.75	8.63	9.50	10.13	9.75	11.00	—
Montréal Trust	6.50	8.50	9.50	10.13	9.75	11.00	—
Trust National	6.25	8.25	9.50	10.25	9.50	11.00	—
Trust Royal	6.50	8.25	9.50	10.25	9.50	11.00	12.75
Fed. Rich. — Yam.	6.75	8.25	9.25	9.75	9.75	11.25	12.00

Les taux des caisses populaires de la région s'alignent généralement sur ceux de la Fédération Richelieu-Yamaska.

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: 1769.96 (+6.32)

MONTREAL

Composé: 1459.46 Chang. net: -1.68

TORONTO

Tse 300: FERME

Valeurs les plus actives

Nova 'A à 4.40 Chang. net: +0.00
Falconbridge à 18.10 Chang. net: -0.30
Cobi Food à 2.05 Chang. net: +0.00
Mac Millan Bl. à 37.50 Chang. net: -0.20
Shaw Cable 'B à 18.40 Chang. net: +0.40

Or

En baisse: 360.00\$ US

Argent

Stable: 5.12\$ US

Dollar canadien

En baisse: 72.26\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tas-sé et Associé Ltée.

L'introduction des robots dans les usines: un problème mondial

GENEVE (AFP) — Les problèmes sociaux et syndicaux posés par la robotisation ne peuvent trouver de solution que s'ils sont discutés par la direction et les employés avant l'introduction des robots dans les usines, selon une étude du Bureau international du Travail (BIT) publiée lundi à Genève.

La robotisation apparaît inéluctable et devrait tripler, voire quadrupler le nombre des robots dès la présente décennie. Les projections montrent que d'ici à 1990, les robots seront environ 70,000 au Japon, 60,000 aux Etats-Unis, 25,000 en Suède et en Grande-Bretagne et que la France suivra de près.

Les mêmes taux de croissance sont prévus dans les

pays socialistes, où environ 200,000 robots seront au travail au début des années 90, notamment en URSS, en Tchécoslovaquie et en RDA.

Toutefois, le BIT relève que la robotisation n'a pas toujours apporté les avantages escomptés. Ainsi, l'étude souligne que Volkswagen, principal utilisateur de robots en RFA, ne consacre que de quatre à sept pour cent de ses fonds à la robotisation.

De même, une enquête britannique laisse apparaître que 44 pc des entreprises ayant commencé à utiliser des robots se sont heurtées à des échecs et que 22 pc les ont complètement abandonnés.

Citant un article de la "Pravda", l'étude indique qu'en URSS de nombreux ro-

bots industriels s'entassent dans des dépôts et que l'offre dépasse de loin la demande, surtout en raison de la résistance à la robotisation.

Toutefois, la robotisation est pour le BIT une option viable puisque la machine peut travailler 24 heures sur 24, accroître les rendements, améliorer la qualité des produits et la compétitivité de l'industrie.

Le robot, qui se verra confier dans l'avenir les tâches simples ou dangereuses, peut remplacer de deux à cinq ouvriers, tout en coûtant moins cher, ajoute l'étude qui prend pour exemple les Etats-Unis, où l'heure de travail d'un ouvrier revient en moyenne à 23 dollars, contre six dollars pour un robot.

A proximité de Hong Kong Découverte d'un important marché noir de devises

PEKIN (AFP) — Les autorités de la Zone économique spéciale de Shenzhen, à proximité de Hong Kong, ont découvert un "énorme" marché noir de devises, portant sur des dizaines de millions de dollars, auquel se livraient les responsables d'un centre commercial, a indiqué lundi le Quotidien du peuple.

Entre juin et décembre 1984, le trafic de devises du centre commercial de Jiabing à Shenzhen a porté sur plus de 177 millions de dollars de Hong Kong, plus de \$21.3 millions US et plus de 1.4 million de yuan (\$378,000) en coupons de change pour étrangers, a ajouté l'organe du Parti communiste.

Les responsables du centre commercial se sont partagés en-

tre eux 2.6 millions de yuan (\$702,000) qui constituaient la recette de ce marché noir, a expliqué le quotidien, dans son édition outre-mer.

L'inspection des services judiciaires de Shenzhen, qui n'est pas encore terminée, a déjà permis d'établir que les responsables de ce centre commercial avaient subtilisé des devises payées par les clients et avaient tissé un réseau pour leur marché noir avec plusieurs dizaines d'entreprises d'Etat de la province méridionale du Guangdong.

Une bonne partie des magasins à Shenzhen demandent à leurs clients de régler leurs achats en devises étrangères ou en coupons de change pour étrangers.

TOUT ÇA

DANS ÇA

POUR ÇA:

9595\$*

- 1 Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
- 2 Servofreins à disque à l'avant
- 3 Sièges baquets avant à dossier inclinable
- 4 Verrouillage de sécurité des portières arrière
- 5 Des essuie-glace à balayage intermittent
- 6 Bouches d'air chaud pour l'arrière
- 7 Point d'attache de siège d'enfant
- 8 Totalisateur kilométrique
- 9 Soufflerie antibuée aux vitres latérales
- 10 Éclairage dans le compartiment à bagages
- 11 Montre à affichage numérique
- 12 Dégivreur de lunette arrière
- 13 Boîte à gants verrouillable avec éclairage
- 14 Panneau d'accès du réservoir à essence verrouillable
- 15 Deux rétroviseurs extérieurs
- 16 Moquette moelleuse
- 17 Roues d'acier stylisées
- 18 Phares au quartz halogènes
- 19 Antenne radio

Et beaucoup d'autres caractéristiques standard!

*Prix de détail suggéré par le fabricant.
Taxe, immatriculation, transport et préparation en sus.



LA HYUNDAI STELLAR SL.

LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX.

HD
HYUNDAI

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

L'intolérance augmente face aux maladies mentales

La Voix de l'Est publie aujourd'hui les deux premiers articles d'une série de cinq portant sur les maladies mentales.

par **Rolande Parent**

MONTREAL (PC) — Des balles sifflent aux oreilles de Montréalais qui attendent paisiblement l'autobus par un froid de canard. A bord d'un traversier à proximité de la statue de la Liberté deux femmes sont tuées et cinq passagers blessés à coups d'épée. Un policier de Québec abat deux de ses collègues. Une femme dépressive tue ses jeunes enfants et se donne ensuite la mort.

Les histoires d'horreur de ce genre ne sont pas le fruit de l'imagination d'un Hitchcock et occupent assez régulièrement la une des journaux.

Les drames personnels des auteurs de ces actes violents diffèrent énormément les uns des autres. Mais pour les victimes, leurs proches et la majorité silencieuse, des événements de ce genre renforcent l'idée qu'on n'est en sécurité nulle part et que décidément les maladies mentales sont de plus en plus dans la rue. Sous le coup de l'émotion, on ne s'embarrasse plus de nuances.

Pour le directeur de la psychiatrie à l'hôpital Sacré-Coeur et ex-ministre des Affaires sociales, Camille Laurin, à la lecture des journaux, les gens en arrivent à croire que tous les malades mentaux sont dangereux.

"La femme qui tue ses enfants et met ensuite fin à ses jours, ça arrive peut-être une fois sur 3,000 cas."

L'intolérance n'est cependant pas le fait des seuls bourgeois ordinaires. Les milieux de la santé n'en seraient pas exempts.

"Des omnipraticiens préfèrent ne pas avoir affaire à des malades mentaux. Même chose pour des travailleurs de CLSC", déplore-t-il.

Le parallèle devient facile à faire entre les malades mentaux obtenant leur congé de l'hôpital et les détenus en liberté conditionnelle.

La population est généralement d'accord pour que les détenus ayant une conduite exemplaire et apparemment disposés à mener une vie correcte soient libérés avant terme.

Toutefois ces nobles intentions sont fortement mises à l'épreuve quand un de ces ex-détenus pose un geste violent, tue un policier, abat sa femme ou un inconnu, par exemple.

La population réclame alors que les autorités pénitenciaires adoptent la ligne dure et gardent ses prisonniers. Se tournant ensuite vers les élus, on se met à réclamer que la peine de mort soit rétablie au plus vite. Les émotions sont à fleur de peau et étouffent la raison.

Dans le domaine de la santé mentale, la même dynamique existe. Faut-il pour autant retourner les malades mentaux dans des asiles et considérer le débat clos?

A cela, le Dr Laurin réplique

qu'il faut "dédramatiser, démythifier la maladie mentale. Les malades ne sont pas malades 24 heures par jour et tous les jours de l'année."

A la division du Québec de l'Association canadienne pour la santé mentale, le directeur général Michel Trottier fait valoir que l'équilibre entre le droit du malade à se refaire une santé graduellement dans la communauté et le droit du public à vivre en sécurité n'est jamais atteint une fois pour toute.

Les sympathies de M. Trottier vont du côté des plus faibles. Il estime qu'il importe d'informer les citoyens, d'élever leur niveau de tolérance à l'égard de ceux qui ont des problèmes mentaux.

Ce travail s'avère d'ailleurs de la plus haute importance quand il s'agit notamment d'installer dans un quartier résidentiel une maison pour malades mentaux en voie de réhabilitation et de réintégration.

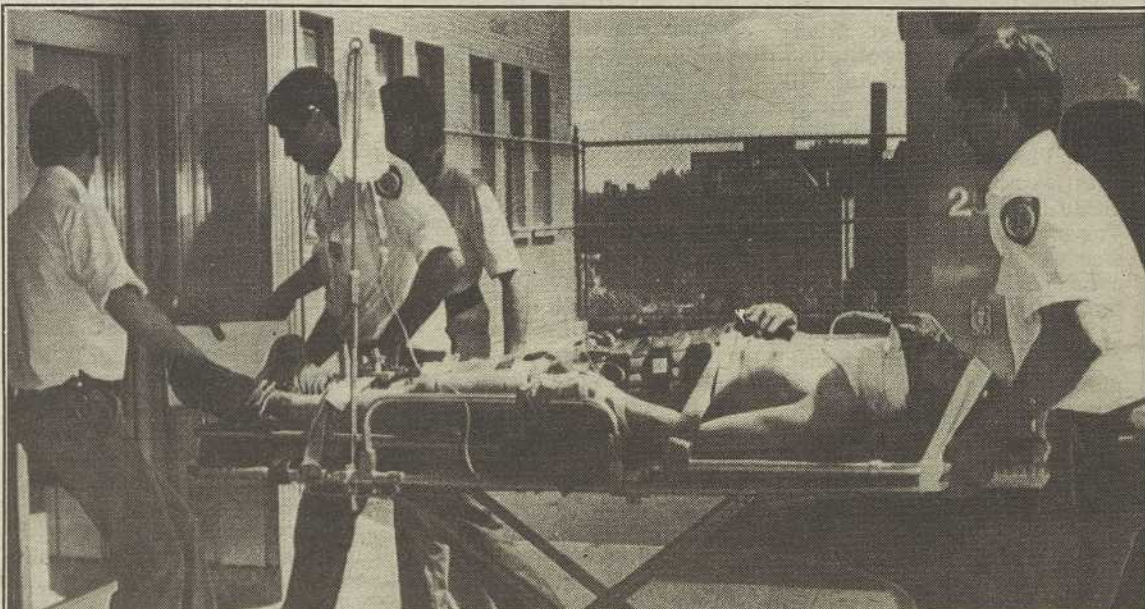
Il n'est d'ailleurs pas le seul à croire que de garder indéfiniment en institution les malades mentaux joue au détriment de ceux-ci, les maintient en état de

dépendance en plus d'accaparer d'énormes ressources financières et humaines.

Le directeur des services psy-

chiatriques à l'Hôtel-Dieu de Montréal, le Dr Jean-Pierre Losson, estime que les médias ont bien identifié et exposé cette

contradiction et croit que cela contribuera à augmenter le sentiment de tolérance dans la population.



Les gens aux prises avec des difficultés psychologiques n'auront plus nécessairement à se présenter dans une salle d'urgence. A compter de l'automne,

quatre centres de crise ouvriront leurs portes dans la région métropolitaine.

Les ressources nécessaires aux malades mentaux demeurent insuffisantes

par **Rolande Parent**

MONTREAL (PC) — L'organisme Centraide dénonce la situation et n'est pas seul à le faire. La désinstitutionnalisation des dernières années a laissé trop de malades mentaux sans les ressources nécessaires à leur fonctionnement et à leur intégration au sein de la société.

Il faut savoir que dans la région de Montréal, au moins 5,000 personnes reçoivent un congé des départements psychiatriques des centres hospitaliers. Pour le tiers d'entre eux il s'agit d'une première hospitalisation.

Bien sûr, plus personne ne conteste le bien-fondé de la pratique selon laquelle il vaut mieux, une fois la crise terminée, que le malade mental sorte au plus tôt de l'hôpital.

Le problème se situe plutôt au niveau des ressources et du support disponibles. Et pourtant les dépenses publiques en santé mentale sont très importantes au Québec. Le coût par habitant de la santé mentale est plus élevé au Québec qu'en Ontario, soit \$107 (ou \$81 selon les études) comparativement à \$66.

Il appert que 95 pour cent des sommes vont aux services médico-hospitaliers pour soins prolongés ou de courte durée distribués dans 14 hôpitaux psychiatriques et 62 hôpitaux généraux avec département de psychiatrie.

L'alternative

En contrepartie, les activités de prévention, d'entraide, d'hébergement, d'intégration et de réinsertion sociale se financent avec les cinq pour cent restant.

"Ces ressources existent bien sûr, mais en nombre insuffisant", reconnaît le Dr Laurin de l'hôpital Sacré-Coeur.

Il s'agit en l'occurrence des cliniques de secteur qui reçoivent régulièrement des malades soit pour des psychothérapies individuelles ou de groupes, soit pour vérifier la médication.

Pour certains cas plus graves, la fréquentation d'une clinique de secteur s'avère insuffisante. Ils sont dirigés en famille d'accueil, en foyer de groupe ou encore dans un centre hospitalier de longue durée.

Il y a aussi des programmes de jour et de soir où les malades en voie de récupération suivent des cours d'apprentissage visant à leur faciliter ensuite la recherche d'un emploi. Des clubs de rencontre ont également été mis sur pied.

Il existe actuellement 36 centres de jour au Québec créés par les centres hospitaliers.

Des regroupements de parents et d'amis du malade mental se sont formés pour apporter un support moral aux familles touchées par cette maladie. On les appelle les organismes de "parrainage civique".

Des centres de prévention du suicide et des réseaux d'entraide pour les ex-patients psychiatriques ont émergé ici et là.

Tout récemment, le ministère de la Santé et des Services sociaux annonçait l'ouverture au cours des prochains mois de quatre centres de crise en santé mentale dans la

région métropolitaine, de façon à désengorger les salles d'urgence d'hôpitaux.

Ces centres ouverts en tout temps accueilleront les adultes en état de déséquilibre psychologique, de détresse émotionnelle ou de crise d'adaptation pour lesquels l'hospitalisation n'est pas nécessaire et dont la nature du problème a déjà été évaluée.

Mais malgré cette liste susceptible d'être allongée, le Centre de référence du Grand Montréal rapporte que les familles, les amis et les malades psychiatriques eux-mêmes sont insatisfaits des services hospitaliers et psycho-sociaux existant en psychiatrie.

Quant aux proches des malades, ils déplorent que les interventions se limitent trop souvent aux situations critiques.

Situation critique

En outre, au cours des dernières années, plusieurs groupes professionnels ont attiré l'attention du public et des forces politiques sur la difficulté d'être jeunes dans une société où l'emploi se raréfie et les ressources financières de soutien octroyées par l'Etat sont particulièrement maigres pour eux.

Pour le directeur des services psychiatriques de l'Hôtel-Dieu de Montréal, Jean-Pierre Losson, "l'adolescence est un âge critique. Il faut être vigilant."

Si le taux de suicide est un indice de l'état de santé mentale d'une société ou d'un groupe d'âge, il importe de savoir qu'au cours des dernières années, la progression du taux de mortalité par suicide a été

beaucoup plus importante au Québec que dans l'ensemble du Canada.

En effet, le taux québécois dépasse maintenant les taux enregistrés aux Etats-Unis, en France, en Angleterre et en Italie.

A ce sujet, le Comité de la santé mentale du Québec soutient qu'un quart de million de jeunes Québécois de 0 à 19 ans auraient besoin de soins particuliers en rapport avec leur état de santé mentale.

Mais quand les ressources ne peuvent plus répondre à la demande, quand les lits dans les hôpitaux sont pleins, le débordement se produit à quel que part.

De nombreux itinérants et sans-abri hantent les rues de la métropole à défaut de trouver une chambre modeste où se loger temporairement.

La disparition de nombreuses maisons de chambre n'a pas amélioré la situation.

Une étude faite au Québec en 1983 sur ce que deviennent les ex-patients psychiatriques révèle que des 5,000 personnes ayant obtenu un congé psychiatrique en 1979, à peine 600 (12 pour cent) avaient un emploi rémunéré en juillet 1982 et que près de la moitié soit 2,400, dépendaient du bien-être social pour leur survie.

Sortir le malade mental des institutions relève d'une bonne intention, mais l'intégrer socialement constitue pourtant le but de l'exercice. Les citoyens sont-ils prêts à faciliter cette intégration. Les municipalités font-elles leur part?

Et les médicaments là-dessus, sont-ils à ce point inefficaces que celui qui a connu la maladie mentale un jour la connaîtra toujours?

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALER

375-8888

**La Voix
de l'Est**

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE situé entre Granby et Bromont, 3 c.c., salon avec foyer, terrain 16,000 p.c., complètement aménagé, piscine, beaucoup d'extras. Pour informations IMMEUBLES BELLEFLEUR et MORIN 378-4120.

MAISON impeccable, secteur des Galeries, à un prix plus qu'abordable. TONY VAN DOORN et GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, courtier.

MAISON NEUVE, rue Simonds S., garage, c.v., 2 c.c., taxes d'amélioration locale payées, cour et patio en pavé uni, terrassement fini. 378-3370

SUPER DOMAINE à vendre, maison style chalet suisse, grange pour 7 à 8 chevaux, piscine chauffée avec cabine. Très grand terrain. Prix à discuter. Au 1679 Ave. Lise. Tél. 372-7095

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

6 LOGIS au 67 Elgin, avec terrain pour rajouter 18 autres logis. Rapporte \$28,200. Prix \$225,000. Pas d'agent. Tél. 375-3164

6 LOGIS, très bon secteur. 12 LOGIS neufs, pour investisseur sérieux. TONY VAN DOORN et GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BLOC À LOGEMENT à rénover, 4x4 1/2, très bien situé (88 rue Drummond), subventionné à 50% de rénovation jusqu'à 30,000\$. 372-5630

208 TERRAINS À VENDRE

☆DOMAINE ACROTÈRE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 p.c. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 p.c. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

ST-ALPHONSE DE GRANBY: 2 grands terrains semi-boisés, 33,000 p.c., nouveau développement, facilité d'arrangement. Taxes minimales. A 2 milles de I.B.M. 375-4096 ou 263-1889

TERRAIN À ST-ALPHONSE terrain boisé et nivelé, prêt à bâtir, nouveau développement, 47,000 p.c. 375-2715.

214 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

USINE à vendre, 70,000 p.c. 201 St-Antoine nord, Granby. Tél. 372-7943.

222 ARGENT À PRÊTER

1ère, 2e, 3e HYPOTHEQUE TAUX COMPÉTITIFS SERVICE ULTRA-RAPIDE Tél: 372-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

RECHERCHE associé pour commerce de vêtements d'homme, concept "Designers québécois", à Granby. Si intéressé, écrire à: 179 Principale, Granby. QC. J2G 2V5.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT Grand 3 1/2, meublé, très propre, bien situé, libre imm. et septembre. 372-3007, 293-4269.

1- 3 1/2, 4 1/2, récents, meublés ou non, insonor., porte patio, balcon, très propres. 378-1328, 378-8521, 378-8281.

16 ELGIN 2 1/2, meublé colonial, insonorisé, repeint, remise, s. de lavage, balayouse, prise auto. 372-1378.

1 1/2-2 1/2, (180\$ et plus). Aussi 2 1/2 et 3 1/2 avec chambre à coucher, centre-ville, 255 Ave du Parc, 372-4121

1 1/2-2 1/2-3 1/2 meublés ou non, très bien situés, centre-ville et Simonds Sud. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

241 APPARTEMENTS À LOUER

209 RUE CARTIER (PRES HOPITAL) luxueux 3 1/2, const. neuve, insonorisé, plancher bois franc, armoires mélamine, aspirateur central, inst. lave-vaiss., balcon avec porte-patio, vaste rangement, libre 1er août. M. Guertin, 372-1548, 378-8461.

2 1/2, meublé, eau chaude, stationnement, déneigement, s. de lavage, libre, 16 Elgin app. 2, 255\$ / mois. Jour: 372-1378; soir: 375-3506

3 1/2 MEUBLÉ situé 406-1 Principale, libre immédiatement. S'adresser à 375-4793.

3 1/2 Meublé, non chauffé, centre-ville, libre immédiatement. 372-9811, 378-6340, 378-4890.

3 1/2, dans un haut, situé rue Gill, semi-meublé, inst. lav.-séch., chauffage élect., libre imm., aucun ball, 210\$ par mois. 372-0104

3 1/2, meublé, eau chaude, service lav.-séch., porte patio, libre imm., à 303 St-Charles Sud. 378-4486, 378-4640

3 1/2, meublé, laveuse-sécheuse, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-2089, 378-7492.

3 1/2, meublé, face au lac Bolvin, mois d'août gratuit. 378-0738

4 1/2 meublé, libre immédiatement, situé bas de la ville. Tél. 378-3050

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, situé 31 Centre; 3 1/2 au 94 St-Urbain. Tous meublés, éclairés, chauffés. Libres imméd. et 1er sept. 375-1726.

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2, meublé, situé bas de la ville. S'ad. 378-3050

GRAND 3 1/2 pces, \$250 par mois, libre imméd. Au 428 Reynolds. Tél. 372-0339

LIBRE IMMÉD. 2 1/2-3 1/2, repeints, meublés, chauffés, remise, s. lavage. A partir de 250\$. 4 1/2 semi-meublé. Tél. 372-1378.

PRES DES GALERIES 3 1/2, meublé, ameublement colonial Roxton, prix \$295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 375-7055

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

ÉTUDIANT niveau universitaire, cherche une personne pour partager un appartement à Montréal. 514-263-0510 après 18h demandez Richard.

243 MAISONS À LOUER

MAISON SEMI-DÉTACHÉE à louer, (Town House), libre 1er juillet, 3 c.c., garage, foyer, \$675 par mois, comprenant déneigement, entretien gazon, accès piscine, tennis. Tél. 372-2000 ou 372-5046.

ST-ALPHONSE grand 4 1/2 neuf, porte patio, grand terrain, 380\$ par mois, libre 1er septembre. 375-4022.

244 LOGEMENTS À LOUER

1 GRAND 5 1/2 425\$ chauffé, 1-3e étage, ménage frais fait, rue Grove. 375-3413.

3 1/2 DE LUXE secteur haut-ville, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, planchers à niveau ou puits de lumière, foyer, etc. 372-2540

3 1/2 Meublé ou non; 4 1/2; libre imméd. Près du lac Bolvin. 372-6408, 372-6607.

4 1/2 au 578 Penelle, Roxton Pond, imméd.; 3 1/2 au 133 Drummond, imméd.; 4 1/2 au 196 rue Court, libre 9 août. Tél. 375-1726

4 1/2 dans un bas d'un bloc de 4 logis, rénové à neuf, 285\$ par mois. 372-4203 après 17h.

4 1/2 PCES 2e étage, entrée intérieure, situé au 26a Dolard, libre 1er septembre 225\$ par mois, préférence personnes âgées. 378-5046.

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard
COURTIER

GERALD GENDRON
469-3372 (RÉS.)

2924 ST-CESAIRE: Cottage cl. alum., 10 pces, chauff. élect., terrain 10,126 p.c. avec bâtiment de 22x40.

2995 PETITE FERMETTE — ST-PAUL D'ABBOTSFORD Route 112, 27 arpents, petit boisé, machinerie incluse, 1 poulailler 40x45, 2 étages, cottage 4 c.c., 2 s. bain, zone commerciale et agricole.

2996 ST-CESAIRE: 4 logis 2x4 1/2 et 2x2 1/2 pces, cl. masonite, près école et polyvalente.



3011 BUNGALOW Const. 1985, 2 c.c., beaucoup d'armoires mélamine et chêne, plancher merisier ainsi que les portes intérieures, porte patio 2+2, patio bois traité 14x14, terrain 219x200. A QUI LA CHANCE?



3032 ROXTON POND Chalet hivernisé sur le lac, 4 1/2 pces. Meublé au complet. Remise, tondeuse, terrain 16,900 p.c.

3013 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Route 235, près de route 112, bungalow 1980, déclin alum., 3 c.c., garage 24x42, terrain 100x200. Taxes: 300\$.

YVES DESAUTELS
378-9109 (RÉS.)

2834 COMMERCE REPUTE SPECIALISE Existe depuis environ 30 ans, bon chiffre d'affaires.

2855 DUPLEX CL. ALUM. — PRES CENTRE VILLE 2x5 1/2 pces, entièrement rénové, chauff. élect., grand terrain.

2970 MAISON NEUVE 1986 Style spécial, modèle unique, brique argile, joints blancs, 4 splits; marche, rampe, armoires, plancher chêne + logis de 3 1/2 pces, meublé, 300\$/mois. VALEUR SUPÉRIEURE.

2973 GRANBY: TRIPLEX NEUF 1x5 1/2 et 2x3 1/2 pces, brique et cl. alum., chauff. élect.

2908 GRANBY: MAGNIFIQUE DOMAINE 161,965 p.c. Cottage canadien pierre et brique, 10 pces, garage double, piscine, lac artificiel, terrain de tennis. POUR PROFESSIONNEL.

2811-2917 2 TERRAINS UNIFAMILIAUX Rue Léger, 24,482 p.c. Rue St-Jacques 6,300 p.c.

3022 GRANBY: DUPLEX 7 1/2 et 2 1/2 pces, plancher bois franc, chauff. bi-énergie. Emplacement commercial.

2821 ADAMSVILLE Joli cottage brique et alum., chauff. élect., 5 1/2 pces, magnifique terrain 132x193, bord de l'eau.

2963 GRANBY: DEPANNEUR LICENCE Secteur achalandé, bon chiffre d'affaires + 1x4 1/2 et 2x3 1/2 pces. EXCELLENT PLACEMENT.

KENE CARDINAL
263-8185 (RÉS.)

2889 DUPLEX BRIQUE: 2x6 1/2 pces, chauff. élect., logis disponible pour prop., bon secteur. Cause: transfert à l'extérieur. Prix raisonnable.

2950 BOUTIQUE SPECIALISEE POUR DAMES. Clientèle établie, bon chiffre d'affaires, commerce rentable.

2930 NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: GRANBY: Bungalow brique et pierre, finition aluminium, garage, 7 1/2 + 2 grandes pces, foyer, propriété de classe, const. supérieure, chauff. gaz, terrain 19,000 p.c. DANS LES 80,000\$.

3015 GRANBY: RUE REYNOLDS. Duplex 2 x 4 1/2 pces, cl. all., garage double, grand terrain, très bien loué. Prix \$54,000.

3014 GRANBY: DUPLEX 1x5 1/2 et 3 1/2 pces tous bien loués, cl. mas. garage, grand terrain. Prix: 48,000\$.

2989 BELLE OCCASION: Edifice semi-commercial, rue Principale, près St-Charles, 4x3 1/2 et 1 grand local commercial, disponible à l'acheteur, bonne const., prix raisonnable. A NE PAS MANQUER.

2980 EPICERIE — DEPANNEUR Très bien situés, très bon chiffre d'affaires, immeuble et équipement A-1, grand stationnement, acheteur sérieux seulement.

3001 TERRAIN COMMERCIAL Centre ville, 26,715 p.c. avec accès pour stationnement sur rue adjacente, à louer ou à vendre. CONTACTEZ-MOI.

2894 DEPANNEUR GENERAL ET GAZ Chiffre d'affaires + 1/2 million, résidence 8 1/2 pces. Etabli depuis 50 ans. Possibilité d'échange.

GERARD ST-MARTIN
372-8360 (RÉS.)

CLAUDETTE MERCURE
375-6994 (RÉS.)

3028 CHEMIN ROXTON, Rte 139 Magnifique québécoise pierre & brique, garage attaché. Entrée asphaltée. 5 1/2 pces. Terrain 30,000 p.c. paysager. Piscine HT 27'. Belle opportunité.

3025 ANGE-GARDIEN: FERME PORCINE 1,000 porcs, très belle maison de 10 ans, 3 étages, 10 pces. Environ 75 arpents cultivables. Très bien entretenue. FAUT VOIR!



3019 GRANBY: 76 WINDSOR Bungalow brique 1983, 7 1/2 pces, 4 c.c., portes et fenêtres françaises, patio de 4,000\$ en pavé uni. FAUT VOIR!

3018 ST-VALERIEN: MAISON MOBILE 5 1/2 pces, 2 s. bain, armoires merisier, porte-patio et patio, garage isolé, cour asphaltée, terrain 30,440 p.c. gazonné.

3008 GRANBY: 6 LOGIS 4 1/2 pces, brique, revenu 23,964\$.



3003 ST-CESAIRE Maison d'accueil pour personnes âgées, 9 c.c., 5 s. bain, équipement moderne. Possibilité de revenu de 78,500\$/an.

3009 GRANBY: DUPLEX 1x5 1/2 loué 375\$/mois et 1x9 pces, 2 s. bain, libre à l'acheteur.

3000 ST-CESAIRE: MAGNIFIQUE BUNGALOW DE CAMPAGNE 8 pces, 4 c.c., 2 s. bain, n'a jamais été habité, 1 arpent de terrain. Taxes 297.36\$. Vendeur garderait valeur de prix de vente.

2986 699, RIVIERE, COVANSVILLE Bungalow 5 1/2 pces, 3 c.c., chauff. élect., terrain 30,126 p.c., bien isolé, sous-sol demi-fini.

CÉLINE R. LUSSIER
378-7813 (RÉS.)



3005 ST-PIE: MAGNIFIQUE COTTAGE 8 pces, salon double, 3 c.c., garage, grand terrain 13,105 p.c. FAUT VOIR!



3016 ST-PIE DE BAGOT: Maternité 150 trules, classées F1, 6 mâles par sang. Bungalow 1983, 5 1/2 pces. Opportunité!

ROBERT PÉPIN
375-4159 (RÉS.)

FRANÇOISE CHABOT
378-0695 (RÉS.)

2988 ROXTON FALLS: Bungalow 6 1/2 pces, 3 c.c., très grand terrain, près de l'eau, const. récente, plusieurs meubles inclus. Moins de 40,000\$.



2994 WATERLOO: DUPLEX 7 1/2 et 4 1/2 pces, entièrement rénové de très grande qualité, très grand terrain paysager, idéal pour famille avec jeunes enfants. Moins de 50,000\$.

2987 PRES D'ADAMSVILLE: Chalet près de l'eau, 3 c.c., entièrement meublé, grand terrain paysager, près de toutes commodités, endroit paisible. Visitez et faites-nous votre prix.

2978 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: RUE SOUTHERIE Terrain de 70,000 p.c. avec plusieurs érables et pommiers. Prêt à construire.



3024 WATERLOO Bungalow 7 1/2 pces, 4 c.c., plus sous-sol, gr. terrain, chauff. bi-énergie, entrée split, 8,300 p.c. de terrain, près de toutes commodités.



2981 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Bungalow 4 1/2 pces plus sous-sol, const. supérieure, terrain de 98,900 p.c. plus 100 pommiers. Venez nous rencontrer nous parlerons de prix.

JEANINE LAVIGNE
378-8885 (RÉS.)

2864 CANTON SHEFFORD Bung. 10 1/2 pces, 5 c.c., toutes les pces sont de grandes dimensions. 2 garages très grands, terrain idéal pour pension.



2912 MAISON STYLE VICTORIEN Centre-ville, idéal pour professionnel, possibilité 7 à 10 bureaux, rénovée 1985, chauff. élect., entrée 200 amps, plomberie, etc.

3033 DEPANNEUR bon chiffre d'affaires avec joli bungalow attenant. Bon investissement, facilités de financement. Secteur Farnham. ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT.

2977 IDEAL POUR GENTLEMAN FARMER 8 arpents en prairies et 4 arpents en boisé, 15 min. de Granby. Bungalow neuf. Prix réduit.

LUC GIRARD
372-4366

2881 MAISON DE CAMPAGNE EN BOIS 6 pces, rénovée, au bord de la rivière, 53,820 p.c. de terrain. Vue de la montagne. Prix: 63,000\$.

2964 BUNGALOW Brique 10 1/2 pces, plancher bois franc, foyer pierre, garage, piscine h.t. et acc.

GRANBY: RUE VITTIE Cottage, 4 c.c., grande cuisine, immense salon, vivoir, const. brique, chauff. élect. Prix: 62,000\$.

14 LOGIS — CONST. BRIQUE Chauff. élect., 4x3 1/2 et 10x4 1/2 pces, revenu 44,580\$/an. 305,000\$.

45 RUE CENTRE — GRANBY — Tél: 372-4366

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 NEUFS, luxueux, modernes, construction supérieure, coin Cowie-Robinson face au parc Yamaska, insonorisés, intercom, balcon 5x10, fenêtres en pin à manivelle, \$350 par mois. Tél. 372-8410 ou 378-4444

4 1/2, à 452 Reynolds, app. 4, libre 1er sept., moderne, bloc insonorisé, case, stationnement, demi sous-sol, 265\$/mois. Inf: 430 Papineau, Granby. 378-8947

4 1/2, demi sous-sol, dans 6 logis, bl. Fortin, chauff. élect., propre, peint à neuf, libre imm., 260\$, 372-4171

4 1/2, eau chaude fournie, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-1786

4 1/2, libre 1er août ou 1er sept. haute-ville, 185 Delaney, vue sur le lac, plancher béton, balay. centrale, intercom, 6 logis neufs, insonorisés, 355\$, 378-3810, 372-8371

4 1/2, semi-meublé; 4 1/2 et 5 1/2, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-2089 ou 378-7492.

5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél. 378-0930.

A LOUER IMMEDIATEMENT Grand 5 1/2 pces, 360\$ et 4 1/2, 320\$, situés 120 boul. Leclerc est. Pour visiter conciergerie. Inf. 372-0382.

A PRIX RÉDUIT Grand 5 1/2, luxueux, à sous-louer pour fin août, au 243 rue Denison O., app. 16. 372-7459

A SOUS-LOUER 4 1/2 neuf, 1er étage, insonorisé, balayeuse centrale, libre imm., mois d'août gratuit, 350\$, 397 avenue du Parc, app. 2. 375-7538 ou 378-3993.

★AU NOUVEAU MANOIR★ Grand 4 1/2, exp: salon 14x14, cuisine 16x21, grande chambre 14x13, petite chambre 11x13, grande salle de bain et grande case de rangement. De plus intercom et aspirateur central, N.B. Les armoires sont de chêne naturel. Les fixtures électriques, les tapis avec sous-tapis sont de grande qualité. Logements dans les plus luxueux de Granby. Tél. 375-6252, 378-3472, 375-7055.

244 LOGEMENTS A LOUER

BEAU GRAND 3 1/2 pour personne seule ou couple, non meublé, eau chaude fournie, taxes payées, inst. lav. séch. entrée privée, endroit tranquille. Libre 1er août. Tél. 375-5945 après 6h.p.m.

BROMONT: Grands 4 1/2, poêle, réfr. lav-vals. fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. \$380, un mois gratuit. 534-3103

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

FARNHAM: 3 1/2 et 4 1/2, situés près de la polyvalente et arène. 293-5665.

GESTION HAUTE-VILLE Secteur lac Boivin, 5 1/2, 3e étage, insonorisé, prix de base 462\$; 5 1/2, bois et briques, prix de base 360\$; 4 1/2, demi-sous-sol, prix de base 260\$. Piscine, tennis. 372-2000, 372-5046 (soir), 133 bl. Leclerc E., Granby

GRAND 4 1/2 à louer, sur Robinson sud. Inst. lav. séch. 260\$ par mois. 378-7202 ou 375-1020.

GRAND 4 1/2 dans un bas, avec cave, situé 31a rue Grove, libre 1er septembre. 345\$ par mois. 378-1907.

GRAND 4 1/2 moderne, refait à neuf, situé rue Roy haut de duplex, chauff. élect., avec grande chambre de rangement, 375\$ par mois. Libre 1er sept. 378-1907.

GRAND 4 1/2 meublé ou non, libre 1er septembre. 378-8702 après 19h.

GRAND 4 1/2 très propre. 378-8976.

GRAND 5 1/2 pces, \$380 par mois, libre imméd. mois d'août gratuit, au 533 Malsonneuve. Jour 372-4226 soir 375-1150

LIBRE 1ER SEPTEMBRE Très grand 4 1/2, 3e étage, 60 Leroux, luxueux, insonorisé, intercom, remise intérieure, inst. lave-vaisselle, lav. séch. Balayeuse centrale. 372-9019 ou 375-6252.

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5 1/2, à 152 Fournier, 2e étage, à l'avant, libre 1er août. Inf: 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

LIBRE IMMÉD., SEPT., OCT. Grand 4 1/2 (neuf), luxueux, insonorisé, intercom, 2 remises, place pour lave-vaisselle, bloc de 6 logis, rue Bourgeois, 335\$, (un mois gratuit). 372-1378

LIBRE IMM. Rue Centre 3 1/2 pces, centre-ville, ménage fait à neuf, 1er étage, \$265 par mois, non meublé ou 275\$ meublé.

RUE ST-ANTOINE: 2 1/2 pces, meublées, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, près hôpital, \$255 par mois.

RUE BOURGEOIS: 3 1/2 pces meublées 245\$ par mois. Avant 5h à 372-8759

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS 2 1/2 pces, meublé, rénové, secteur hospital, stationnement, libre, \$190 par mois. Tél. 372-9094

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS 2 1/2 pces, meublé, rénové, secteur hospital, stationnement, libre, \$190 par mois. Tél. 372-9094

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4 1/2 dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300\$ par mois. APP. 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275\$ par mois. Tél: 372-5630

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 1/2 pces, poêle et réfrigérateur fournis, \$225 par mois, situé 557 Principale, Granby. Références. 372-5088

LOGIS 4 1/2 pces, eau chaude fournie, libre imméd. Situé 466 Mountain. Tél. 372-5570

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, très bien situé au centre-ville. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

LOGIS 4 1/2, situé 1120 Simonds Sud, libre imm., rabais de 20\$. 375-6912 ou 378-2089.

LOGIS situé secteur des Galeries, avec 4 ch.c. Libre imméd. Tél. 372-7931

ROXTON POND Bungalow 4 1/2 pces, 1er septembre, 230\$; logement 3 1/2 pces, centre ville, 180\$. 375-7431.

RUE FOURNIER: très grand 3 1/2 dans duplex, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et stores verticaux fournis, 400\$/mois. 378-4988 après 5h30 p.m.

RUE FOURNIER: Logis 4 1/2, insonorisé, balay. centrale, intercom, stationnement avec prise, inst. lav-séch. 3e étage. Libre 1er sept. Tél. 378-9621 après 6h.

ST-CÉSARE: 3 1/2 meublé ou 4 1/2 non meublé, situés au 1067 route 112, libres imméd.; 469-2014 ou 469-4428.

TRES GRAND 4 1/2 DE LUXE Boul. Mountain, avec foyer, salle à diner, salon 18 pi.; libre 1er septembre, 1er octobre. 372-8624.

247 LOCAUX A LOUER

A WATERLOO centre-ville, local à bureaux à louer, idéal pour professionnel. 539-3231.

LIBRE 1er SEPT., au 392 Principale, Granby, avec sous-sol. 372-1378.

TERMINUS AUTOBUS 16 Centre, local à louer pour barbière ou autre. S'adresser au 372-4266.

A LOUER

1,800 pi. ca. de bureau. MAGASIN 1,250 pi.ca.

Espace pour: Usine, Commerce.

ENTREPOT 10,000 pi.ca. à diviser à votre choix.

Tél: 378-3200 ou 378-4895

251 CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 375-7055

CHAMBRE à louer, accès cuisine, salon, non fumeur. Tél. 375-5750.

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, rue Déragon, 30\$ par semaine. 372-9892.

RUE ST-JOSEPH: Bon chez-soi pour étudiante, meublé, chauffé, éclairé. 160\$ par mois. 372-2832

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées. Visite médicale. Bon chez-soi. 378-0032

CHAMBRE et PENSION pour personne autonome, seule ou couple. Libre imméd. 378-0377 ou 378-2089

252 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNE âgée autonome, grande chambre avec salle de bain privée, service 24 hres. 375-3195.

253 CHALET A LOUER

LAC BROME bord de l'eau, à louer chalet hivernisé, sur grand lot, très tranquille, 3 ch.c. foyer, tout meublé, \$700 par mois non chauffé. Pour la période de sept. '86 jusqu'à mai '88. Tél. 243-6307

271 DIVERS A VENDRE

"ACHAT, VENTE, ÉCHANGE" POUR DE BON PRIX DANS LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS AVEC UNE SOLIDE GARANTIE DE 100 JOURS. AUSSI MEUBLES USAGÉS ET NEUFS. CENTRE D'ACHATS FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC ET ST-ANTOINE. AMEUBLEMENT GRANBY, JOUR ET SOIR: 375-1484

"POUR DE BON PRIX" D'AUBAINE AUX ENCANES LA SALLE OUVERT A TOUS LES JOURS. FAITES NOUS UNE OFFRE RAISONNABLE. 10,000 PIEDS DE MEUBLES ET APPAREILS DE TOUTES SORTES ET MILLE ET UNE TROUVAILLES. AUSSI ENCAN LUNDI SOIR 7h30. ALLONS CHERCHER VOTRE MARCHANDISE. 375-1484 CENTRE D'ACHAT FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC-ST-ANTOINE.

1 COMPRESSEUR 5 HP: Kellogg; pileuse à tôle 5 pieds, 16 "gauges", 1 lavabo à versol pour nettoyer pièces mécaniques. Très bonne condition. Prix à discuter. Entre 9h a.m. et 11h a.m. Tél. 772-2767

2000 PIEDS DE MADRIERS DE PIN séchés, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10, 2 x 12. 375-2715.

A VENDRE: Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse. Tél. 378-5446

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ANTENNE TV VHF-UHF-FM, longueur 17 pi., rotor de première qualité, tour de 30 pi. Vraie aubaine! 534-3432.

BONJOUR! SPECIAUX AU GÉANT DES AUBAINES, 2 Dale, Granby. Quelques réfrigérateurs \$129; poêles \$99; Laveuses \$159; Sècheuses \$109 et plus; Mobiliers de chambre, salon, cuisine et autres. Très bonne garantie. Tél. 372-8585

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

271 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT COMPLET de salon, cuisine, et mobilier de chambre, de style Villageois, très propre; réfrigérateur et poêle Admiral amande; bibliothèque; tondeuse Lawn Boy 2 temps, démarrage à clé. Le tout acheté en septembre 1985; bibliothèque en érable; ventilateur sur pied; humidificateur; poêle à gaz et bombonne; mobilier de chambre; congélateur; 2 bancs de comptoir style colonial. Cause de vente: départ. 378-6558 après 17h.

CONGÉLATEUR 21 pi.cu., comme neuf, 275\$. A voir au 57 Vittle, Granby. 372-4746 ou 819-843-0087.

MEUBLES d'enfant: bureaux, couchette, chaise haute. Tél. 469-3518

MOBILIER de salon en chêne, comprenant bibliothèque, 3 sections, 1 divan, 1 fauteuil, 3 tables, 2 lampes, 1 pouf. Toute offre raisonnable acceptée. Après 5h 375-3859.

MOBILIER de chambre complet avec douillette, draperies, plein-jour. Prix réduit. Presque neuf. 378-1225

MOBILIER de cuisine futuriste, dessus en verre fumé, comme neuf. Aussi aquarium Marina, tout équipé, poissons compris. Prix à discuter. 372-2114

MOBILIER de salle à manger pour restaurant, tables, chaises, banquettes, bon prix. Tél. 372-8301.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE Grandeur 5 ans, à la cheville, prix 300\$. Tél. 372-7118.

VÊTEMENTS PARFAITS pour école, travail, sorties: 75% à 0.25\$; artisanat, bijoux, bouts d'chou, jouets, toutous...Le mercredi, le dimanche 13h à 16

302 TRAVAIL DEMANDE

J'OFFRE MES SERVICES pour garder personne âgée ou couple, à leur domicile, peut demeurer sur place. Tél. 372-1384 le soir.

324 SANTÉ

PERTE DE POIDS garantie. Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de surplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054
COMPAGNIE canadienne recherche immédiatement 2 distributeurs dans la région pour un nouveau produit naturel. Excellent opportunité. 375-7054.

342 GARDERIES

GARDERAI enfants de 0 à 6 ans, à la journée ou à la semaine. 378-3569

GARDERAI enfants à la journée, avec expérience, secteur tranquille, rue Bégin, près Lafontaine. 378-1923.

343 SERVICES DIVERS

MENUISIER ferais plafonds suspendus, finition de sous-sol, etc. 378-8677

PEINTRE offre ses services, peinture, joints gyproc, plafond stucco. Tél. 375-1007

Pour un
CURRICULUM VITAE
Impeccable
Tél. 372-2970 après 17h.

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

HARLEY DAVIDSON sportster 1983, 5,000\$ discutable. 378-7195.

KAWASAKI KZ 1100, 1982, tout équipée, radio Am-Fm cassette, 4 pistes, prix à discuter. 372-4360 après 17h

368 CAMIONS

MAZDA B-2000 pick-up, 1986, prix \$6,900. Tél. 372-7049

370 AUTOS A VENDRE

A-CAMARO 1977, peinture neuve, moteur A-1, en excellente condition. Prix à discuter. Tél. 378-2761

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
De 1981 à 1986
Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

AUBAINEI DATSUN 510, 1978, 60,000 milles, bien chaussé, am-fm, très bonne mécanique, peinture neuve. \$700. Tél. 378-7161

AUBAINEI ESCORT 1985, bleu, autom. radio am-fm, toit ouvrant, vitres teintées, dégivreur arrière avec essuie-glace, pneus 4 saisons, 12,000km. Seulement \$6,900. Tél. 375-3123 avant 5h.

BUICK Skylark 80, 6 pneus neufs, toit ouvrant, système de son, moteur, différentiel et transmission refaits à neuf, 2,800\$. 372-7712.

CHEVROLET Citation 1981, V6, 2 portes, 4 vit. 45,000 milles, servo freins et direction, propre comme neuf. 378-4544.

• **DODGE DART 77**, 6 cyl. aut.
• **HONDA Prélude 83**, manuel.
• **HONDA Accord LX**, 84 autom.
• **HONDA Accord EX 84**.
• **HONDA Accord**, h.B. 86 autom. (900 km), état neuf.
• **HONDA Prélude 86**, spécial édition, 16,000 km.
Plan de financement disponible, ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
Tél. 372-4370 ou 378-8029

343 SERVICES DIVERS

NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU
LES ESCALIERS A. ET P.
Décapage et vernissage d'escaliers et de rampes de tout genre.
Estimation gratuite

André Ponton, Prop. 379-9837
L29200
NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs



Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

PC3656



Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

PC3656

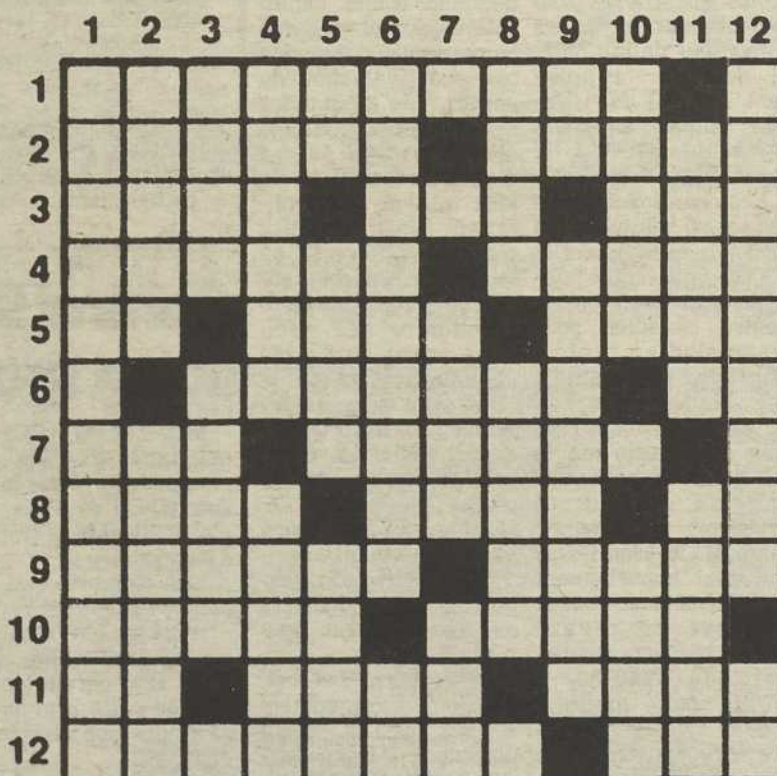


Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

PC3656

Les mots croisés NO E145



HORIZONTALEMENT

- 1—Selon la manière de Pindare.
- 2—Passage dangereux. — Lichen sur les vieux arbres.
- 3—Irlande. — De qui tout dépend. — Large cuvette.
- 4—Homme d'Etat mauritanien né à Boutilimit. — Liquide salé.
- 5—Etain. — Métis canadien. — Qui existe effectivement.
- 6—Celui qui fabrique des vitraux. — Article esp.
- 7—Saison. — Homme politique turc né en 1925.
- 8—Portion d'un tout. — Homme misérable. — Fl. d'Italie.
- 9—Pièce élémentaire de machine. — Fibre textile synthétique.
- 10—Du verbe user. — Charges d'un âne.
- 11—Largeur d'une étoffe. — Nom de famille. — Suint.
- 12—Liquides pétroliers légers. — Roue à gorge.

VERTICALEMENT

- 1—Tissus réalisés avec une armure à base de croisé (3 m.)
- 2—Nom de la partie indonésienne de la Nouvelle-Guinée. — Régions postérieures des squelettes des pieds.
- 3—Point cardinal. — Tringle de métal.
- 4—Figure formée par deux demi-plans. — Est lent à venir.

- 5—Carte à jouer. — Lieu où l'on bat le grain. — De très petite taille.
- 6—Affectation, raffinement. — Ancien oui.
- 7—Epaissie. — Homme entêté.
- 8—Indique la qualité de l'être. — Ch.-l. de c. de la Mayenne.
- 9—Usages. — Espace où les unités en opération déploient leurs moyens logistiques.
- 10—Indique l'espace intermédiaire. — Adj. poss.
- 11—Personnage de l'Odyssée. — Grave, sérieuse.
- 12—Résistance. — Coups de baguettes.

Solution du problème précédent E-144

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
N	O	N	C	H	A	L	A	N	T	E	S
O	V	A	L	E	O	R	S	I	N	I	
T	I	R	S	A	G	E	R	O	S		
A	D	R	E	S	S	E	M	E	R	E	
B	E	E	R	S	E	N	E	M	S		
L	R	O	T	I	E	N	E	E			
E	S	D	I	S	T	A	N	T			
M	A	D	E	R	E	N	O	I	S		
E	L	I	R	A	E	T	N	A	N		
N	A	O	D	A	N	I	G	U	E		
T	U	D	I	E	U	S	T	E	R	A	
D	E	S	S	E	R	T	E	U			

370 AUTOS A VENDRE

CHRYSLER décapotable, 1970, très propre, 2,200\$. 375-3656 ou 375-5335

DUNE BUGGY; CAMION GMC, 1974, 3 tonnes; BOITE de camion 18' long, isolée; FORD 600, 1975, 3 tonnes. Tél. 379-5338

FIERO 1984, grise, toit ouvrant, 19,900km, am-fm stéréo cassette, \$8,500 ferme. Tél. 378-0771

FIREBIRD 1976, en très bonne condition, propre, \$1,500. Tél. 372-7956

FIREBIRD Convertible 1968, 350 Chevrolet, automatique, 4 mags, 2,000\$. Tél. 375-5269.

FORD ESCORT L 1983, 5 portes, 22,000km, comme neuf, 5,000\$. 263-1199

GRAND PRIX 1978, vitres et valise élect. volant ajustable, cruise control, 88,000km. Un seul propriétaire. Parfait état. 372-7956

PONTIAC Catalina 1977, moteur 350, 75,000 milles, en bon état. Tél. 375-1448.

RENAULT 5 GTL 1983, 37,000km, très propre, 4,000\$. 263-1199

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Climat pacifique qui vous promet des joies intenses. Une planète bénéfique renforce vos chances de bonheur. Vous pouvez mener à bien un projet concernant le cœur. Vous mettrez un frein à vos tendances belliqueuses.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous vous jugerez avec une certaine sévérité sur le plan sentimental, vous remettrez en question vos sentiments, vos illusions. Vous vous observerez avec une lucidité inhabituelle. Vos rapports sentimentaux vont s'améliorer.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Sur le plan du cœur, mettez de la bonne volonté pour trouver un terrain d'entente. La personne aimée sera un peu ombreuse. La santé d'un proche pourrait vous tracasser et vous trouverez un certain réconfort dans la prière.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Il suffira d'un peu de compréhension pour ramener la paix du cœur chez vous. Ne vous laissez pas aller à la nervosité. La personne chère bénéficiera d'un courant de chance grâce à vous.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Une certaine franchise peut faire beaucoup de mal sur le plan sentimental, soyez diplomate et gardez le silence. Méfiez-vous de vous-même et montrez-vous chaleureux. Vous aurez l'occasion de faire une rencontre insolite.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Ne vous laissez pas gagner par vos complexes, agissez intelligemment et appuyez-vous sur l'amitié. Vous ferez preuve d'un goût excellent, vous aurez du succès sur le plan social et la personne aimée collaborera avec beaucoup d'adresse.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous aurez tendance à voir les événements sous un jour trop sombre et vous apporterez beaucoup de véhémence à vos revendications sentimentales. On vous aime, alors soyez disponible pour l'être cher.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous vous entendrez très bien et vous saurez cueillir les joies offertes et apprécier la gentillesse de l'être cher. Le climat sentimental sera propice au dialogue. Vous démontrerez plus de maturité.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Si vous sentez que la personne aimée est triste et déprimée, faites l'impossible pour lui venir en aide. La reconnaissance qu'elle vous démontrera vous paiera de tous vos efforts et de vos petits ennuis.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous serez aimé par une personne qui a la passion de la liberté et qui est animée par deux tendances: conformiste mais aussi rebelle à son milieu, soucieuse du qu'en-dira-t-on. L'amour en fera un être épanoui.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

L'être qui vous aime fera des efforts pour paraître superficiel, mis il n'y aura rien à faire; approuvez donc son sérieux devant la vie, démontrez une certaine admiration et un amour profond.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous serez sollicité et vous serez heureux de plaire, de rencontrer des gens visiblement sensibles à votre charme. Vous vous donnerez du mal pour séduire, pour vous faire aimer. Pourtant vous n'êtes pas réellement prêt pour un amour.

Le mot mystère

326

7 Lettres

Le mot clé: L'aviation

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abus	Cabine	Hangar	Nuée	Rater	Tonneau
Ailes	Cadran	Hélice		Redan	Tour
Airs	Canadair	Hydravion	Ovale	Rivets	Train
Avion	Carlingue			Rotors	
		Ligne	Pilote		Ultraléger
Balai	Ecrasement		Piste	Signal	
Balise	Elevon			Stuka	Vole
Bimoteur	Envol	Mach	Radar		
Biroute	Escalier	Monoplan	Radio	Terrain	
Bombardier	Etre	Monter	Raid	Tombe	

Solution du problème précédent: Explosif

S	T	E	V	I	R	E	G	E	L	A	R	T	L	U
S	B	S	R	M	O	N	O	P	L	A	N	G	I	S
E	E	I	O	A	P	I	S	T	E	A	S	I	G	I
L	T	L	T	P	D	L	C	C	E	R	C	T	N	A
I	U	A	O	A	A	A	A	C	I	T	O	S	E	L
A	O	B	R	E	I	D	R	A	B	M	O	B	E	A
V	R	A	S	U	R	A	L	U	B	A	M	L	H	B
I	I	V	T	A	S	R	I	E	E	A	K	Y	I	H
D	B	O	N	E	T	E	N	C	C	T	D	U	E	P
E	U	L	M	N	E	T	G	H	E	R	O	L	T	T
R	L	E	U	N	R	N	U	R	A	N	I	M	R	S
A	N	E	V	O	R	O	E	V	E	C	I	A	I	U
T	E	O	V	T	A	M	I	T	E	D	I	B	E	B
E	L	A	V	O	I	O	R	A	G	N	A	H	A	A
R	A	V	I	O	N	E	R	I	A	D	A	N	A	C



AGENCE DE RENCONTRE
CONTACT

Tous genres de rencontres, sérieuses,
amicales, occasionnelles.
Entrevue confidentielle.

SPECIAL D'ÉTÉ POUR FEMMES.

Téléphonez-nous pour rendez-vous, de 12
à 20 heures. 375-2558 (Annie)

**370 AUTOS
À VENDRE**

RENAULT 5 TL, 1985,
17,000km, cause de vente: 2
voitures. Prix: 4,900\$ discu-
table. 293-5878 après 18h

**370 AUTOS
À VENDRE**

VOLKSWAGEN Jetta 84, très
bonne condition. Tél. 469-
3811.



le collège
d'enseignement général
et professionnel
de granby

235 ST-JACQUES, GRANBY, P.Q., CANADA
J2G 3N1 TEL. (514) 372-6614

AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE DE DÉSIGNATION DE DEUX (2) PARENTS

BUT: Les parents dont un ou des enfants
fréquentent le COLLEGE DE GRANBY sont, par
la présente, invités à une réunion aux fins d'élire
deux (2) représentants pour siéger au Conseil
d'administration.

Cette assemblée s'inscrit dans la Loi des collèges
d'enseignement général et professionnel.

DATE: mercredi, le 13 août 1986

HEURE: 19h00

LIEU: Salle du Conseil d'administration
Local A-241
Collège de Granby
235 rue St-Jacques
GRANBY (Québec)
J2G 3N1

DROIT DE VOTE: Le père et la mère de l'étu-
diant ou son tuteur, ou toute personne assumant
la garde de droit de l'étudiant.

**Le secrétaire général
MICHEL BOISCLAIR
1986 06 25**

PC3103

Les faits d'hier

Mardi cinq août 217ème jour de 1986

Anniversaires histori- ques:

1973 — Deux hom-
mes identifiés comme
appartenant à "Sep-
tembre Noir" atta-
quent à la grenade et à
l'arme automatique
des voyageurs à l'aé-
roport d'Athènes: trois
morts et 55 blessés.

1963 — Les Etats-
Unis, la Grande-Bre-
tagne et l'Union sovié-
tique signent un traité
interdisant les essais
nucléaires dans l'at-
mosphère, dans l'es-
pace et sous la mer.

1962 — Marilyn Mon-
roe est retrouvée mor-
te dans son apparte-
ment de Los Angeles.

1949 — Un tremble-
ment de terre fait 6,000
morts en Equateur.

1921 — Première

description à la radio
d'un match de base-
ball.

1913 — A Victoria, en
Colombie-Britannique,
John Bryant est la pre-
mière victime au Ca-
nada d'un accident d'a-
vion.

1884 — Pose de la
première pierre de la
statue de la Liberté à
l'entrée du port de New
York.

1858 — Le premier
câble transatlantique
est posé.

Ils sont nés un 5 août:
L'écrivain français
Guy de Maupassant
(1850-1893)
L'écrivain Paul Claudel
(1868-1955)

Le metteur en scène
John Huston (80 ans)
L'abbé Pierre, fonda-
teur des Compagnons
d'Emmaus (74 ans)
L'astronome américain
Neil Armstrong, pre-
mier homme à mar-
cher sur la Lune (56
ans)

Le Conseil du patronat part en guerre contre la CSST

**MONTREAL (PC) — Le Conseil
du patronat du Québec (CPQ)
amorce une offensive tous azi-
muts contre certaines dispositions
des lois québécoises du travail,
qui "nuisent" à la place concur-
rentielle du Québec sur le mar-
ché de la création d'emplois.**

Dans un bulletin spé-
cial qui se retrouvera
ce matin sur tous les
bureaux des chefs d'en-
treprises membres du
CPQ, le plus important
groupe patronal de la
province lance un "ap-
pel urgent" pour que
d'intenses pressions
soient exercées sur les
députés et ministres
afin d'amener le gou-
vernement à la raison
et le convaincre de
l'urgence d'une modi-
fication en profondeur
de "certaines conne-
ries irritantes" de la
Loi sur la santé et la
sécurité du travail (17)
et la Loi sur les acci-
dents de travail et les
maladies professionnel-
les (42).

Les employeurs qué-
bécois ne demeureront
vraisemblablement pas
insensibles au cri d'a-
larmer du groupe patro-
nal, qui tombe pile. En
effet, ils apprendront
officiellement dans les
prochains jours que
leur cotisation annuelle
à la Commission de la
santé et de la sécurité
du travail (CSST) pas-
se de \$2.05 à \$2.50 pour
chaque tranche salaria-
le de \$100. C'est sur
cette hausse "exponen-
tielle" de 22 pour cent
que repose l'offensive
d'automne du CPQ.

"Les employeurs
vont grimper dans les
rideaux. Pour bien des
petites et moyennes en-
treprises, ce taux
d'augmentation corres-
pond à leur marge de
profits. Pensez-vous
qu'ils vont rester long-
temps en affaires seu-
lement pour payer les
cotisations de la CSST?",
demande le prési-
dent du CPQ, M. Ghis-
lain Dufour, au cours
d'une interview à la
Presse Canadienne.

Les employeurs en
ont assez, soutient-il en
glissant à son interlo-
cuteur une feuille sta-
tistique produite par le
Centre canadien pour
les maladies profes-
sionnelles de Hamilton
en Ontario. Pour 1984
— soit un an avant l'en-
trée en vigueur de la
Loi 42 — la cotisation
moyenne des patrons
québécois aux fins de
santé et de sécurité se
chiffrait annuellement
par \$346.02 pour chaque
employé en regard
d'une moyenne natio-
nale de \$280.02 —
\$270.33 pour l'Ontario.

Si le Québec était la
province canadienne la
plus prospère, il pour-
rait se permettre de
donner l'exemple en
parrainant les lois du
travail les plus pro-
gressistes au pays.
Mais ce n'est pas le
cas. Et vu la situation
actuelle de la province,
qui s'ingénie à faire du
rattrapage par rapport
à la province voisine, il
n'a pas le luxe de se
payer les plus révolu-
tionnaires lois du tra-
vail, croit le CPQ.

De fait, un relevé
budgétaire de la CSST
en date du 19 juin ré-
vèle un déficit pour
1985 de \$547.8 millions
alors que les prévisions
l'établissent à \$187.1
millions. Le manque à
gagner d'un demi-mil-
liard de dollars est at-
tribuable en grande
partie à l'entrée en vi-
gueur de la Loi 47: \$189
millions en dépenses
non prévues au finan-
cement et \$206.6 mil-
lions pour les disposi-
tions transitoires.

"Présentement, ça
n'a plus d'allure. Et
c'est encore pire de-
puis l'adoption de la loi
42 qui a coûté, pour
seulement quelques
mois d'application,
plus de \$200 millions",
s'exclame M. Ghislain
Dufour. "On est loin de
la promesse des pé-
quistes que la loi 42 ne
coûtera que \$25 mil-
lions. Pour combler le
déficit de la CSST, le
gouvernement devra
verser \$300 millions",
soutient-il.

C'est à son corps dé-
fendant que le patronat
a appuyé, le 7 juillet, la
nouvelle augmentation
des cotisations patro-
nales. Elle a assorti sa
décision d'une déclara-
tion qui met en garde
le gouvernement contre
une sous-évaluation du
nombre de demandes
de prestations (215,000
pour 1987), qui augure
d'un autre déficit de
\$100 millions. La co-
tisation aurait dû être
portée à \$2.75 ou \$3, ce
qui est impensable, ad-
met le groupe patronal.

Solidaire des déci-
sions prises au conseil
d'administration de la
CSST (où siègent les
syndicats), le CPQ n'en
a pas moins avisé ses
partenaires de son in-
tention de porter do-
rénant la discussion
sur la plan politique.

Trois demandes ex-
plicites sont adressées
au gouvernement Bou-
rassa:

— révision des dis-
positions trop coûteu-
ses des lois 17 et 42 qui
placent le Québec dans
une position non con-
currentielle;

— réexamen du
mode de financement
de la CSST pour ame-
ner le gouvernement à
faire sa part et qu'il
assume en totalité le
retrait préventif de la
travailleuse enceinte et
les inspections;

— et versement
d'une somme de \$300
millions pour 1986-1987.
"Il n'appartient pas
aux employeurs d'as-
sumer seuls le résultat
des mauvaises évalua-
tions financières du
gouvernement", pré-
tend-on.

Dorénavant, estime
le CPQ, la balle est
dans le camp du gou-
vernement et du minis-
tre du Travail Pierre
Paradis. "Ce n'est pas
vers la CSST qu'il faut
aujourd'hui nous tour-
ner, mais bien vers le
législateur qui a seul
entre les mains le pou-
voir d'amender les lois
que gère la CSST.

Les décès



**GAZAILLE
M. Adélard**

— A St-Valérien, le 3
août 1986, à l'âge de 90
ans, est décédé M. Adé-
lard Gazaille, époux de
Bernadette Pion, demeu-
rant à St-Valérien. Exposé
à la

**Salle Communautaire
de St-Valérien.**

Les funérailles auront lieu
le mercredi 6 août à 10:30
heures, en l'église paroissiale
de St-Valérien. In-
humation à St-Valérien.

**Direction funéraire:
Marcel Boisvert Ltée
d'Acton Vale**

Outre son épouse, il laisse
dans le deuil deux gar-
çons: Gilles, époux d'A-
line Bolduc, de Granby;
Réol, époux d'Anne-Marie
Benoit, de St-Valérien; et
5 petits-enfants: André

Gazaille, Lucie Paquette,
Johanne Paquette, Sylvain
Paquette et Martine Pa-
quette.

(5-6)

MEUNIER Jean-Claude

— A St-Césaire, le 3 août
1986, à l'âge de 64 ans et
10 mois, est décédé M.
Jean-Claude Meunier,
époux de feu Marie-Alice
Mailloux.

M. Meunier était prési-
dent-fondateur des Distri-
butions Industrielles St-
Césaire Inc.

Il laisse dans le deuil,
ses filles:

Lise (Jean Cartier); Gi-
nette (Yves Charbon-
neau); Lorraine (Alain
Nadeau); et Luce.

Ses petits enfants: Josée
et David.

Plusieurs frères et sœurs,
beaux-frères et belles-
sœurs, parents et amis.

Exposé au

**Salon Funéraire
YVON
DESNOYERS
& FILS
1523 St-Paul
St-Césaire**

Les funérailles auront lieu
mercredi le 6 août 1986 à
11h30, en l'église de Rou-
gemont. Inhumation au ci-
metière de St-Césaire.

(5)

Contre le ticket modérateur

**MONTREAL (PC) — Au nom du millier de bé-
néficiaires du CLSC Kateri, de Candiac, sur la
rive sud de Montréal, qui reçoivent des soins à
domicile, l'un d'eux demande au tribunal de dé-
clarer illégale la pratique, là-bas, du "ticket mo-
dérateur".**

Les sommes que Mme Gisèle Robert-Dage-
nais, 64 ans, veut recouvrer,
représentent environ \$300,000 — soit \$30,000
par an depuis 1976.

En mai dernier, plusieurs quotidiens faisaient
état de cette pratique du CLSC Kateri, défendue
alors par son directeur général, M. Claude Lan-
glois.

Aux bénéficiaires de services d'aide au main-
tien à domicile, l'institution réclame de \$0.50 à
\$10 par an, suivant les revenus de chacun.

Depuis 1980 que sa santé l'oblige à recevoir
une aide du CLSC chez elle, Mme Dagenais a
versé le maximum, soit un total de \$60.

A la Cour supérieure elle a demandé hier l'au-
torisation d'instituer un recours collectif, lequel
veut déterminer d'abord si le CLSC a le droit de
commander des frais modérateurs.

Mme Dagenais soutient que la pratique va à
l'encontre de la Loi sur les services sociaux et de
santé et que le CLSC Kateri fait cavalier seul
dans ce domaine au Québec.

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby J2G 2V4

375-4555

Dans deux compétitions

Les Cosmos frustrés

GRANBY (FB) — Les Cosmos de Granby ont bien fait lors de leur participation à deux tournois, mais sans pouvoir cependant mériter une place en finale, autant lors de la compétition présentée à Pointe-Claire que celle disputée à Sherbrooke.

C'est ainsi qu'à Pointe-Claire, les Cosmos midgets ont obtenu un gain et une nulle en trois parties, pour décrocher une deuxième position dans leur division en ronde prélimi-

naire. Ce rendement n'a toutefois pas été suffisant puisque seuls les clubs terminant en tête avaient accès à la ronde éliminatoire.

Les midgets ont d'abord perdu 5-2 aux mains de la formation ontarienne de Lynwood, sur des buts de Patrick Tanguay et Daniel Couture.

Dans le match suivant, Carl Beaudoin a marqué trois fois dans un gain de 8-0 des Cosmos aux dépens de Greenfield Park. Daniel Couture (deux buts),

André Phaneuf, Louis Marquis et Jean-François Deslandes ont complété le pointage. Enfin, dans le troisième match, les Cosmos ont livré un match nul de 3-3 contre Beaconsfield, sur des buts de Daniel Couture, Carl Beaudoin et Louis Marquis.

Pee-wee 11 ans à Sherbrooke

Pour leur part, les Cosmos pee-wees 11 ans ont été impli-

qués dans quatre matches qui ont pris fin par un jeu blanc, mais deux seulement l'ont été en leur faveur.

Les Cosmos ont vaincu le Royal de Sherbrooke 6-0 alors que Nicolas Benz et Yvon April ont fait mouche à deux reprises chacun. Yannick Bérard et Yannick Morin ont aussi marqué pour les gagnants dans cette rencontre.

D'autre part, lors du gain de 2-0 contre Rock Forest, Yannick Bérard et Alexandre Dé-

ragon ont touché la cible. Dans les autres rencontres, les Cosmos se sont inclinés 3-0 aux mains des Olympiques de Sherbrooke et 1-0 face à St-Georges-de-Beauce.

Enfin, dans un match du calendrier régulier, les pee-wees 11 ans ont profité d'une performance de quatre buts de Guy Benoit pour vaincre Sorel 7-0 à ce dernier endroit. Martin Michaud, Mario Ferland et Pascal Lavoie ont aussi marqué pour les vainqueurs.

Les sports+

140 jeunes à l'Ecole de hockey Ghislain Delage

GRANBY — Cent quarante jeunes de la région font un stage à l'Ecole de hockey Ghislain Delage, depuis dimanche au Palais des sports.



Alain Senécal

Ces jeunes, tous âgés entre 7 et 17 ans, apprendront durant cinq jours les techniques de base du hockey.

A Granby, quatre groupes ont été formés selon l'âge et l'habileté du joueur: les gardiens de buts, les cours réguliers, et deux groupes de patinage en puissance (power skating), soit les 10 à 13 ans et les 14 à 17 ans.

"Nous offrons un programme complet qui peut profiter à tout jeune hockeyeur. Il est composé du hockey technique et tactique, de la théorie, des films, du conditionnement physique, de la natation, des jeux, des cours sur le civisme et sur la drogue", a expliqué M. Ghislain Delage, directeur de l'école.

L'été 1986 marque le 17e anniversaire d'existence de l'Ecole de hockey Ghislain Delage. "Cet été, nous dépasserons les frontières de l'Amérique. Vendredi prochain, nous nous dirigerons vers Martigny en Suisse pour y dispenser un stage du 10 au 14 août".

Le gardien de but Richard Sévigny, des Nordiques de Québec, se rendra également en Suisse.

Objectif: 1,500

En 1985, 1,200 jeunes stagiaires



Les jeunes hockeyeurs sont appelés à faire différents exercices sous la surveillance d'entraîneurs qualifiés. En médaillon, Ghislain Delage, directeur de l'Ecole de hockey du même nom.

(Photos Jeannot Petit)

res ont profité de l'enseignement de l'Ecole à Sherbrooke, Granby et Victoriaville. Cette année, en ajoutant trois nouvelles villes, soit Grand-Mère, Thetford-Mines et St-Joseph de Beauce, M. Delage croit bien atteindre un peu plus de 1,500 jeunes.

A Granby, on y retrouve quelques moniteurs granbyens dont les Paolo Cortoni, Jacques Demers, Eric Dalpé, Gérard Dumas, Peter Hayes et Nancy Ménard. Ces adultes qualifiés animent les groupes à l'extérieur de la glace.

Trois joueurs professionnels apporteront également leur concours à l'école de Granby. Au

jourd'hui, Michel Bergeron et Richard Sévigny des Nordiques de Québec seront au Palais des sports, tandis que Pierre Mondou (anciennement du Canadien de

Montréal) y sera le lendemain, soit mercredi. Serge Boisvert, du Canadien, ne pourra pas se présenter à Granby comme prévu.

Hors jeu

Tournoi de tennis

GRANBY — Les 9 et 10 août prochain, sera présenté au Tennis St-Luc, le Tournoi junior André Lalonde Sport.

Ce tournoi s'adresse aux groupes d'âges suivants: 9-10 ans, 11-12 ans, 13-14 ans, 15-16 ans, 17-18 ans et 19-20-21 ans.

Les gens désireux de participer à ce tournoi, peuvent s'inscrire en téléphonant au Tennis St-Luc au 372-2717 ou en écrivant leur nom sur les tableaux prévus à cet effet, sur place au 90, rue Langlois. La date limite a été fixée au jeudi 7 août prochain, à 18 heures.

11e gain de Lafrance à l'Autodrome

GRANBY — Réal Lafrance ne semble pas vouloir lâcher prise puisqu'il y est allé d'une 11e victoire en 14 programmes dimanche soir à l'Autodrome Granby.

Lafrance (#11), qui domine largement le classement cumulé de sa classe, a devancé au fil d'arrivée Robert Ranger (27), de Roxton Pond et Gaétan Dufresne (29).

Lafrance et Denis Leblanc (07) avaient mérité la victoire dans les épreuves préliminaires.

Par ailleurs, chez les voitures modifiées, Jacques Lalancette a résisté à une belle remontée de Richard Salvas pour mériter sa deuxième victoire de la saison.

Lalancette, qui a pris le départ en quatrième place dans l'épreuve principale de 20 tours, s'est emparé du premier rang au troisième tour et même s'il a été "chauffé" par Richard Salvas entre le 9e et le 18e tour, il a tout de même mérité la victoire.

Le conducteur américain Harry Peak a pris le troisième rang alors que Raymond Collette a maintenu son emprise sur la première place au classement cumulé grâce à une cinquième position et a aussi bénéficié de l'abandon de Luke Plante, à la suite d'un bris mécanique.

Lalancette et Salvas l'avaient emporté dans les épreuves préliminaires.

Enfin, chez les novices et amateurs, Louis Bouthillier (1) a tout raflé en remportant la victoire dans les deux courses préliminaires et l'épreuve principale.

Allen l'emporte au mini-tour Yamaska

GRANBY (FB) — Le jeune Steve Allen, de Farnham, âgé de seulement 13 ans, a ramené une carte de 75 pour remporter les honneurs du troisième tournoi du mini-tour Yamaska disputé hier au club de golf Miner de Granby.

Allen a du même coup mérité les grands honneurs chez les pee-wees (12-13 ans).

Pour ce qui est des autres catégories, Jean-François Racine, du club Miner de Granby, a mérité les honneurs chez les ju-

niors (17-18 ans), avec une ronde de 86, soit trois coups de priorité devant Steve Bouvette.

Du côté féminin, Isabelle Potvin, de Farnham, a pris le premier rang avec une carte de 83. Elle a devancé par un seul coup Isabelle Lussier, du club Miner de Granby.

En ce qui a trait aux juniors (14-16 ans), Jean-Philippe Larocque, de Sutton, l'a emporté au quatrième tour de prolongation contre Jacques Drouin, du club Miner de Granby. Les

deux jeunes golfeurs avaient conclu leur ronde avec une fiche de 81. Du côté féminin, Marie Côté y est allée d'une ronde de 46 pour neuf trous.

Chez les pee-wees, Steve Allen a devancé par sept coups Frédéric Boucher, de Sutton.

Chez les filles, Caroline Dunn, du club Miner, a ramené une carte de 100 pour et Julie Lallier, aussi de Granby, a totalisé 49 pour neuf trous.

Benoît Petit, du club de golf de Waterloo, l'a par ailleurs emporté chez les moustiques (10-11 ans), avec un total de 86, soit un coup de priorité devant Patrice Roy, du club Miner de Granby.

Le P'tit Galop fait bonne figure

GRANBY (AS) — Le club "Le P'tit Galop" de Granby est revenu de Saint-Laurent, samedi, avec 15 médailles d'or, deux d'argent et deux de bronze.

C'est lors de la compétition des clubs-écoles qui se tenait à Saint-Laurent samedi dernier que le club granbyen a tout raflé ces honneurs.

Les meilleures performances ont été enregistrées par Sébastien Houle, de la catégorie minime-garçons, avec quatre médailles d'or (saut en longueur, 60m, ballon et 60m haies) et Anne-Marie Chagnon, des coquilles-filles, avec trois médailles d'or (100m, 40m et saut en longueur).

Le club "La Relance" de Granby a récolté quant à lui, huit médailles d'or, une d'argent et six de bronze. Dominic

Brisson (cadet-hommes) avec quatre médailles d'or (1200m, saut en longueur, 100m haies et 100m) et Grégoire Benoit-Vincent (coquilles-garçons) avec une médaille d'or, une d'argent et une de bronze (40m haies, saut en longueur et 40m) ont été les meilleurs représentants de "La Relance".

Les "Vainqueurs" de Bromont ont pour leur part amassé cinq médailles d'or, cinq d'argent et trois de bronze. Les meilleures représentantes de ce club ont été Rachel Lauzière et Lyne Bessette chez les minimes-filles. Lauzière a récolté trois médailles d'or dans les épreuves du 60m haies, au saut en longueur et au ballon, et une médaille d'argent au 60m. Bessette a mérité une médaille d'or au saut en hauteur et une médaille d'argent au 600m.

Quatre fois l'or pour Tremblay

WATERLOO (FB) — Marianne Tremblay, du club d'athlétisme de St-Césaire, a été la grande vedette de la compétition du Crépuscule tenue à Waterloo en étant la seule à remporter quatre médailles d'or en autant d'épreuves.

La jeune athlète qui évolue chez les colibris (8-9 ans) a en effet décroché la première position dans les épreuves de saut en longueur, lancer de la balle de même que les courses de 60m et de 300m.

Anne-Marie Chagnon, du club Le Petit Galop de Granby et Benoît Vincent-Grégoire, du club d'athlétisme de Granby, qui font partie du groupe des coquilles (6-7 ans), Sébas-

tien Houle, également du Petit Galop, dans la classe minimes (10-11 ans) ont aussi bien fait avec une récolte de trois médailles d'or.

Enfin, Marie-Josée Charland (12-13 ans) et Josée Côté (14-15 ans), toutes deux du club Le Petit Galop; Maxime Leclair (8-9 ans), de La Relance, Rachel Lauzière (10-11 ans), des Vainqueurs de Bromont et Nathalie Viens (12-13 ans), de St-Césaire, ont remporté deux médailles.

130 athlètes provenant de six clubs, les autres étant le CAPS de Waterloo et le CASH de St-Hyacinthe, ont pris part à cette compétition.

Charland remporte son premier tournoi

GRANBY (AS) — L'équipe de balle-molle Charland Auto a remporté la grande finale de son propre tournoi de classe "B", présenté en fin de semaine, au terrain du parc Dubuc.

Dix équipes se disputaient les honneurs de cette première édition du Tournoi invitation Charland Auto-Labatt 50.

C'est à la suite de leur victoire contre la formation de St-Paul par la marque de 3-1 que l'équipe granbyenne, Charland Auto, accédait à la grande finale. Lors de cette finale, Warwick a dû s'avouer vaincu par le compte de 4-0.

Lors de la première demi-finale, Warwick avait défait Luc Décoration par la marque de 8-4.

Dans la finale, le lanceur gagnant a été Luc Talbot qui n'a accordé que six coups sûrs

tandis que la déaite a été créditée à Denis Bélanger avec huit coups sûrs.

L'équipe granbyenne a récolté deux points en quatrième et autant en sixième manche. Au bâton, soulignons les performances de Robert Riel (un triple) et Matty Poulin (un double). Gordon Blanke a aussi produit deux points.

Une formation de Sainte-Foy participait également à ce tournoi. Le gardien-étoile des Canadiens de Montréal, Patrick Roy, faisait partie de cette équipe. Il était accompagné de son jeune frère Stéphane, des Bisons de Granby. Au cours du week-end, cette équipe a récolté trois défaites (contre Charland Auto, Sherbrooke et Luc Décoration) et amassé une seule victoire (contre Rougemont samedi soir).

**PRIEZ
POUR QUE VOTRE
SILENCIEUX
BRISE AVANT
LE 30 AOÛT***



À l'occasion de notre 30^e anniversaire, toute personne qui fera remplacer le silencieux de sa voiture chez Speedy avant le 30 août, recevra automatiquement un livret de bons-rabais totalisant 100\$. Des rabais sur les freins, amortisseurs, jambes de force, ressorts... Des rabais valables n'importe quand** et pour n'importe quelle voiture! Ne manquez pas ça! Jusqu'au 30 août, Speedy vous suit... avec un livret d'aubaines de 100\$.

*Offre se terminant le 30 août 1986.
**Bons valables jusqu'au 31 mars 1987.

Drummondville: 187, boul. St-Joseph 819-477-5844
Granby: 436, rue Principale 514-378-4629
Sherbrooke: 1905, rue King ouest 819-563-0036

silencieux
Speedy
Speedy vous suit!



Michel Jasmin poursuit son travail bénévole au profit de la Fondation Lucie-Bruneau.

Mercredi au club Granby-St-Paul

Deuxième tournoi Michel Jasmin

GRANBY — La deuxième édition de l'Omni-golf Michel Jasmin au profit de la Fondation Lucie-Bruneau prendra place le mercredi 6 août sur les allées du club de golf Granby-St-Paul.

La Fondation Lucie-Bruneau est un organisme voué à la réin-

sertion sociale des personnes physiquement handicapées et fête cette année son 60e anniversaire de fondation.

Le coût de participation à ce tournoi est de \$100 pour le golf et le souper alors qu'il faudra déboursier \$50 pour le souper seulement. Des reçus pour

fin d'impôts seront alors fournis.

Ce deuxième Omni-golf Michel Jasmin regroupera notam-

ment plusieurs personnalités du monde politique et artistique.

Les golfeurs-euses désirant prendre part

peuvent s'inscrire en communiquant avec France Viel à Montréal (527-4521, poste 328 ou 329).

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Division est

	G	P	Moy	Dif
New York	69	33	676	—
Philadelphie	52	50	510	17
Montréal	50	50	500	18
St. Louis	47	55	461	22
Chicago	45	57	441	24
Pittsburgh	42	58	420	26

Division ouest

	G	P	Moy	Dif
Houston	59	46	562	—
San Francisco	55	51	519	4½
Los Angeles	52	52	500	6½
San Diego	51	53	490	7½
Cincinnati	48	55	466	10
Atlanta	47	57	452	11½

Dimanche	
Montréal 3 New York 4 (10m)	
Chicago 2 Philadelphie 6	
St. Louis 0 Pittsburgh 3	
Cincinnati 1 Los Angeles 2	
Houston 1 San Diego 5	
Atlanta 4 San Francisco 2	

Lundi	
New York 2 Chicago 4	
Cincinnati 1 San Francisco 2	
Montréal à Pittsburgh	
Houston à Los Angeles	
Philadelphie à St. Louis	
Atlanta à San Diego	

Mardi	
New York à Chicago	
Montréal à Pittsburgh	
Philadelphie à St. Louis	
Atlanta à San Diego	
Houston à Los Angeles	
Cincinnati à San Francisco	

LIGUE AMÉRICAINE

Division est

	G	P	Moy	Dif
Boston	61	42	592	—

Baltimore	58	47	552	4
New York	58	48	547	4½
Cleveland	55	49	529	6½
Detroit	55	50	524	7
Toronto	56	51	523	7
Milwaukee	50	53	485	11

Division ouest

Californie	56	48	538	—
Texas	55	51	519	2
Kansas City	47	58	448	9½
Chicago	46	57	447	9½
Seattle	47	59	443	10
Minnesota	45	59	433	11
Oakland	45	62	421	12½

Dimanche

New York 12 Cleveland 8	
Baltimore 4 Toronto 6	
Kansas City 3 Boston 5	
Oakland 5 Minnesota 4 (11m)	
Detroit 1 Chicago 10	
Texas 7 Milwaukee 6	
Californie 3 Seattle 6	

Lundi

Baltimore 12 Toronto 2	
Milwaukee à New York	
Chicago à Boston	
Californie au Minnesota	
Oakland à Seattle	

Mardi

Milwaukee à New York	
Chicago à Boston	
Kansas City à Toronto	
Cleveland à Detroit	
Texas à Baltimore	
Californie au Minnesota	
Oakland à Seattle	

Les meneurs

(parties d'hier non comprises)
Ligue nationale

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
D. Bilardello	91	4	15	7	2	0	.165
Hubie Brooks	306	50	104	58	14	4	.340
Andre Dawson	275	38	75	43	14	12	.273
M. Fitzgerald	209	20	59	37	6	3	.282
Tom Foley	35	2	10	3	0	3	.286
A. Galarraga	220	28	55	26	8	6	.250
W. Johnson	4	1	1	1	1	0	.250
W. Krenchicki	137	11	33	12	2	1	.241
Vance Law	288	30	59	32	3	3	.205
Bill Moore	12	0	2	0	0	0	.167
Al Newman	141	22	32	7	1	11	.227
Tom Nieto	41	3	9	4	0	0	.220
Tim Raines	375	60	125	42	8	45	.333
Luis Rivera	4	2	2	0	0	0	.500
Tim Wallach	363	40	91	58	16	6	.251
Mitch Webster	346	53	98	31	5	25	.283
Jim Wohlford	56	5	11	5	0	0	.196
G. Wright	75	11	14	4	0	1	.187

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RMPM
Tim Burke	7	4	4	76.2	22	40	58 2.58
Joe Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67 5.01
Vance Law	0	0	0	4.0	1	2	0 2.25
D. Martinez	0	3	0	31.0	25	11	20 7.26
Bob McClure	0	2	4	28.0	13	10	22 4.18
A. McGaffigan	5	4	0	93.2	37	39	65 3.56
Jeff Reardon	6	6	23	66.0	26	20	50 3.55
Bob Sebra	1	2	0	12.2	8	8	11 5.68
Bryn Smith	7	6	0	141.0	58	51	80 3.70
Jay Tibbs	5	6	0	131.2	55	56	86 3.76
Dave Tomlin	0	0	0	4.2	3	5	2 5.79
F. Youmans	10	7	0	133.2	57	80	117 3.84

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

New York (Fernandez 12-4) à Chicago (Moyer 3-2)	16h05
Montréal (Martinez 0-3) à Pittsburgh (Bielecki 6-6)	19h35
Philadelphie (Maddux 0-3) à St. Louis (Forsch 10-6)	19h35
Atlanta (Smith 7-10) à San Diego (Whitson 0-2)	22h05
Houston (Knepper 14-7) à Los Angeles (Welch 5-9)	22h35
Cincinnati (Terry 0-2) à San Francisco (Carlton 5-10)	22h35

Ligue américaine

Cleveland (Butcher 1-7 et Bailes 8-6) à Detroit (King 8-2 et Tanager 8-4)	2... 17h35
Milwaukee (Wegman 3-9) à New York (Rasmussen 12-2)	19h30
Chicago (Dotson 7-12) à Boston (Boyd 11-6)	19h35
Kansas City (Bankhead 4-5) à Toronto (Cerutti 5-3)	19h35
Texas (Guzman 8-10) à Baltimore (Davis 7-8)	19h35
Californie (M. Witt 11-7) au Minnesota (Anderson 3-3)	20h35
Oakland (Young 7-7) à Seattle (Beattie 0-5)	22h35



LIGUE CANADIENNE

Conférence de l'est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	4	2	0	134	132	8
Ottawa	2	4	0	134	156	4
Montréal	1	4	0	82	132	2
Hamilton	1	4	0	92	109	2

Conférence de l'ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Vancouver	5	1	0	150	128	10
Edmonton	4	1	0	171	126	8
Winnipeg	3	2	0	146	86	6
Regina	3	3	0	118	156	6
Calgary	2	4	0	125	128	4

Vendredi

Winnipeg 37 Montréal 10	
Toronto 35 Edmonton 34	

Lundi

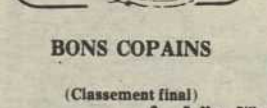
Ottawa 14 Regina 33	
---------------------	--

Jeudi

Edmonton à Montréal (19h30)	
Hamilton à Winnipeg	

Vendredi

Calgary à Toronto	
-------------------	--



BONS COPAINS

(Classement final)

	G	P	Moy.	Dif.
x-Charland Auto	13	7	650	—
Luc Décor Plus	12	8	600	1
Ass. G. Sorel	10	10	500	3
C. Pop St-Paul	10	10	500	3
Voitures Granby	9	11	450	4
Luc Décoration	6	14	300	7

x-Champion de la saison

Séries éliminatoires

Série A (4 de 7)

Mardi, 5 août

Luc Décor vs Charland 18h45 (I)

Mercredi, 6 août

Charland vs Luc Décor 20h30 (D)

Série B (3 de 5)

Lundi, 4 août

Voitures vs Décor P. 18h45 (D)

CP St-Paul vs Sorel 20h30 (D)

Mardi, 5 août

Décor P. vs Voitures 20h30 (I)

Mercredi, 6 août

Sorel vs CP St-Paul 18h45 (D)

(D: parc Dubuc)

(I: terrain immaculé)



Nous sommes
fiers de
vous inviter
à faire l'essai
d'une Audi 5000.

5000 CD Turbo quattro
5000 CD Turbo
5000 S Avant
5000 S

Chacune possède sa
personnalité propre.
Mais chacune est dotée
de la même caractéristique
unique, la carte Audi.



Les Automobiles
Gran-Mont inc.
385, rue Dufferin, Granby
372-4763

PROFITEZ DES TAUX D'INTERET COMME AU BON VIEUX TEMPS



sur ESCORT et
EXP

à partir de

6,7%

TEMPO 500\$ COMPTANT

ou
financement
à partir de

9,9%



MUSTANG,

financement à partir de

9,9%

THUNDERBIRD,

financement à partir de

9,9%

RANGER,

financement à partir de

9,9%

BRONCO II,

financement à partir de

9,9%

Pick-up F-150, F-250 et F-350

à partir de

9,9%

LOCATION TAPIS ROUGE

à partir de
par mois

169\$

GRANBY AUTORAMA

960 Principale, Granby
378-4636



Championnat provincial de golf Deslandes mène chez les 14 ans

GRANBY — Jean-François Deslandes, du club de golf Miner de Granby, y est allé d'un total de 156



Fernand
Bélanger

(80-76) pour prendre les devants dans le groupe des 14 ans à l'issue des 36 premiers trous au championnat provincial junior qui a débuté hier au club de golf Du Moulin, à St-Louis-de-France, près de Trois-Rivières.

Le jeune golfeur granbyen est, de plus, installé au septième rang du classement dans le groupe juvénile (14-16 ans) où le meneur est Marc Poulin (146), du club Royal Québec, à Boischatel.

Un autre granbyen, Carl Mercure, âgé de 15 ans, détient la 13e place au classement cumulatif juvénile avec une fiche de 160 (80-80).

Greg Cuthill, du club de golf de Cowansville, détient le troisième rang dans le groupe des 14 ans avec une fiche de 162 (79-83).

Autres résultats

D'autre part, trois autres golfeurs de la région ont résisté à la coupure, soit 161 chez les juniors (17-18 ans) et 167 dans le cas des 14-16 ans.

C'est ainsi que chez les juniors, Jean-François Papineau, du club Miner de Granby, a survécu à la coupure de justesse avec un total de 160 (80-80).

D'autre part, Maxime Audette, de Farnham, avec une fiche de 166 (81-85), a été le seul joueur de 16 ans de la région à mériter une place dans la dernière ronde qui aura lieu aujourd'hui.

Par ailleurs, Patrice Bouchard, de Cowansville, auteur d'un désastreux 53 au deuxième neuf de sa première ronde pour un fiche de 92 après 18 trous, a tenté de se racher avec un 77 en deuxième parcours, mais son total de 169 ne fut pas suffisant pour passer à la dernière alors que Sylvain Rancourt, de Sutton, a aussi totalisé 169 (87-82).

Au classement cumulatif, Jean-François Laverdure, de Montréal, domine avec 144 chez les 17-18 ans.

La USFL prend un congé d'une saison

NEW YORK (AP) — Les propriétaires de la Ligue de football des Etats-Unis, (USFL), ont décidé hier de suspendre les activités de la ligue jusqu'en 1987.

Ils en ont décidé ainsi une semaine seulement après avoir obtenu de la Cour une somme dérisoire de \$3 après avoir remporté une poursuite ant-monopole contre la Ligue nationale de football. Dans cette poursuite, ils exigeaient une somme de \$1.69 milliard en dommages.

La ligue de huit équipes, qui a présenté ses matches au printemps et en été au cours de ses trois premières années d'existence, devait entreprendre sa première saison automnale le 13 septembre.

Le commissaire Harry Usher a indiqué par ailleurs qu'il tenterait d'obtenir une injonction contre la LNF pour qu'elle abandonne un contrat de télévision avec un des trois grands réseaux.

Il a mentionné également qu'on demanderait aux jurés de reconsidérer leur décision d'accorder une somme si peu importante parce qu'il prétend qu'il y a eu confusion

au cours du procès et que certains jurés n'ont pas tout compris des problèmes discutés.

"A cause de l'impossibilité évidente de jouer toute une saison de football sans l'appui d'un grand réseau de télévision, nous suspendons nos activités jusqu'à ce que nous obtenions une injonction qui nous permette d'obtenir plus d'argent", a dit Usher.

Les propriétaires en sont venus à cette conclusion après une réunion de sept heures.

La USFL n'avait plus vraiment le choix. Ses équipes ont perdu au total près de \$150 millions au cours des dernières années et sans contrat de télévision avec un réseau majeur, elles ne pouvaient plus lutter contre la LNF.

La décision de la Cour le 29 juillet dernier a représenté le coup de grâce. Les propriétaires de la ligue s'attendaient à une somme considérable en dommages de la LNF, qui exerçait un monopole sur les réseaux de télévision. La somme obtenue ne leur permet vraiment plus de continuer.

Victoire de 5-4 des Expos après 3 échecs

PITTSBURGH (PC) — Il y a avait peu de monde mais les Expos ont rompu la quiétude du Three Rivers Stadium en marquant quatre points non mérités, en septième, pour l'emporter 5-4 contre les Pirates de Pittsburgh devant 7,412 personnes, hier soir.

U. L. Washington a ouvert la porte aux Expos en échappant un roulant, après deux retraits, puis le releveur Barry Jones (0-1) a alors accordé deux buts sur balles, un simple de gazon synthétique à Wallace Johnson et un double à Tom Foley.

Il n'en fallait pas davantage pour permettre à Jay Tibbs (6-6) de remporter sa deuxième victoire d'affilée même si Jeff Reardon (24 vp) a alloué un circuit de deux points à Jim Morrison (14e), en huitième.

Tibbs a bien lancé. Il a concédé un circuit à Barry Bonds, en cinquième, mais il a également démontré beaucoup d'agressivité au monticule pour remporter son duel contre Bob Walk, le partant des Pirates. Tibbs a d'ailleurs atteint

un frappeur pour la première fois de sa carrière (en 455 manches et un tiers) pendant son séjour de six manches.

Quant à Jones, il a subi la défaite même s'il n'a pas accordé un seul point mérité. Il est vrai qu'il a alloué deux buts sur balles mais il a joué de malchance lorsque le roulant inoffensif de Wallace Johnson a bondi... tel un kangourou pour déjouer la vigilance de Sid Bream, le joueur de premier but des Pirates, ce qui a permis aux Expos de prendre l'avance, 3-2. Foley a suivi en claquant la balle au champ gauche pour produire deux autres points non mérités.

En l'emportant, les Expos ont mis fin à une série de trois défaites d'affilée. Ils n'ont remporté que cinq victoires à leurs 19 dernières rencontres.

D'autre part, Tim Wallach a obtenu congé tandis que la formation des Expos ne comprenait que deux réguliers -- Tim Raines et Andre Dawson -- et demi si l'on considère que Tom Foley n'a pas encore gagné ses gallons.

Les Pirates ont pris l'avance sans réussir un seul vrai coup sûr contre Jay Tibbs, en troisième.

Après deux retraits, Bobby Bonds a frappé un faible ballon au champ centre mais le joueur de deuxième but, Tom Foley, a échappé la balle lorsqu'il est entré en collision avec l'arrêt-court Luis Rivera... à quelques pieds de George Wright, le voltigeur de centre.

Les Pirates ont ensuite inscrit le premier point du match lorsque Billardello a lancé la balle... au champ droit en voulant surprendre Ray, au premier but.

Les Expos ont créé l'égalité à l'aide d'un roulant d'Andre Dawson, en quatrième.

En cinquième, Barry Bonds, le fils de Bobby, a redonné l'avance aux Pirates en claquant son neuvième circuit de la saison. Il a expédié le premier lancer de Tibbs par-dessus la clôture du champ centre, à plus de 400 pieds du marbre. Bonds frappait pour .210 avant le début de la rencontre.

Brooks et Fitzgerald finis pour la saison

Les Expos à l'hôpital

PITTSBURGH (PC) — Les blessures sont tellement nombreuses dans le camp des Expos que Jeff Reardon a exprimé l'avis hier que l'on devrait renommer l'équipe.

"On devrait s'appeler l'Hôpital général de Montréal. Ça nous conviendrait davantage", a-t-il lancé à la blague.

Opéré dimanche, Hubie Brooks et Mike Fitzgerald ne seront pas de retour d'ici la fin de la saison tandis que J.R. se demandait, avant la rencontre, s'il sera en mesure de lancer si Buck Rodgers fait appel à ses services. Il portait d'ailleurs une serviette de glace au coude droit après avoir lancé le long des lignes de côté.

Reardon a ressenti une vive douleur au coude à sa dernière présence, mercredi. Après avoir effectué quelques tirs, il est néanmoins demeuré au monticule pour protéger sa 23e victoire de la saison.

"Ce n'est pas douloureux mais je me demande si c'est guéri. Je le saurai en allant au monticu-

le", a-t-il confié après s'être entretenu avec Buck Rodgers.

"Je n'ai pas lancé depuis quelques jours mais de toute façon, il n'y avait aucune avance à protéger (à New York)", a-t-il ajouté.

La 2e place

Selon Reardon, les Expos "ont une bonne chance" de terminer en deuxième place malgré la perte de 'Fitz' et Hubie Brooks. De plus, le gaucher Joe Hesketh ne reviendra pas au jeu cette saison même s'il accompagne l'équipe dans ses déplacements.

"Chacun a ses objectifs (individuels) et les plus jeunes auront la chance de faire leurs preuves en raison des blessures. Rivera (Luis) a frappé deux coups sûrs, hier (dimanche)", a-t-il révélé.

Reardon (23 vp) n'a protégé que trois victoires depuis la pause du match des étoiles.

Challenge Player's de tennis

Déjà des surprises

MONTREAL (PC) — La Torontoise Jill Hetherington a gagné un match qu'elle n'aurait jamais dû gagner et sa consœur Marianne Groat a perdu un match qu'elle n'aurait jamais dû perdre, compte-tenu qu'elle menait 5-2 dans le set décisif hier au premier jour du Challenge de tennis Player's doté d'une bourse globale de \$390,000 au Stade Jarry à Montréal.

Hetherington, classée 285e mondialement en 1985, a disposé 6-4 et 7-6 (7-5) de l'Américaine Vicki Nelson-Dunbar, 83e au palmarès de la Women's Tennis Association.

Quant à Marianne Groat (229e), elle a manqué de souffle 2-6, 6-2 et 7-5 devant la

Tchécoslovaque Regina Maršikova (79e mondiale), championne de ce tournoi en 1977 et 1978.

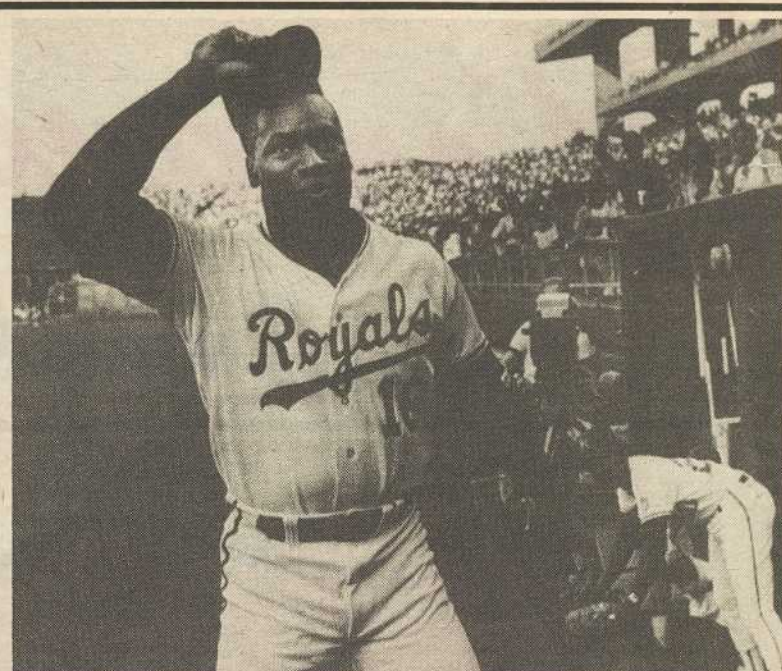
De sa victoire, Jill Hetherington (22 ans) a dit: "Ce peut être une surprise ou pas, dépendant du point de vue où l'on se place. C'en est une si on compare nos classements, mais ce n'en est pas si l'on tient compte que je l'ai vaincue il y a trois ans et que je m'attendais à ce qu'elle cherche à prendre une douce revanche aujourd'hui".

"J'aime jouer devant les foules canadiennes. Ça m'inspire. J'en aurai davantage besoin au prochain tour alors que j'affronterai Kathy Jordan (se-mée 7e dans le tournoi). Con-

tre elle, ce sera époustouflant, je le sais. Je crois que la victoire va se décider au filet".

Jordan est 15e mondialement... et ce match sera joué ce midi en lever de rideau sur le court central, tout juste avant le match qui opposera la jeune Carling Bassett (5e tête de série) à l'Allemande de l'Ouest Eva Pfaff.

Pendant que Bassett et Pfaff se disputeront la victoire sur le court central, une autre Canadienne, Helen Kelesi, disputera son premier match à la Brésilienne Claudia Monteiro, classés respectivement 29e et 93e mondialement. Kelesi est semée 14e dans le tournoi qui offre un premier prix de \$62,550.



Après un lent début, Bo Jackson n'a pas cessé de s'améliorer et il présente maintenant une moyenne de .263 avec cinq circuits.

On veut voir le spectacle Jackson

BIRMINGHAM, Alabama (AP) — Jimmy Bragan est associé à la ligue Southern depuis 1954, en tant que joueur, gérant et maintenant comme président, et il reconnaît que Bo Jackson est en train de provoquer un engouement sans précédent.

Partout où le vainqueur du trophée Heisman a joué depuis qu'il s'est joint à l'équipe de Memphis, le 30 juin, les assistances ont grimpé considérablement.

"Il se classe dans la catégorie des meilleurs joueurs que j'ai vus à l'oeuvre, a mentionné Bragan. Sa présence éveille à coup sûr l'intérêt des amateurs.

"De mémoire, je ne me rappelle pas d'un autre joueur qui ait eu une si forte influence sur les assistances."

A St. Petersburg, en Floride, John Johnson, président de l'Association nationale des ligues professionnelles, est associé au baseball mineur depuis 1947.

"Je ne peux vraiment pas me souvenir qu'un autre joueur ait créé un tel impact, dit-il. Je suis incapable de nommer quelqu'un d'autre."

Bob Willis, le directeur général du club d'Orlando, mentionne: "Nous avons réalisé une vente record pour le spectacle Bo Jackson."

Memphis amorce aujourd'hui une série de quatre rencontres à Orlando.

A Memphis, le directeur général George Lapidès explique que la présence de Jackson signifie 200 amateurs de plus à chacune des 20 rencontres de l'équipe.

Jackson, qui a disputé 17 rencontres seulement cette année, s'est affirmé après des débuts modestes à l'offensive et il a fait grimper sa moyenne à .263. Quatorze de ses 31 coups sûrs ont été de plus d'un but, dont cinq circuits.

Les vites

Davis: le joueur de juillet

NEW YORK (AP) — Eric Davis, des Reds de Cincinnati, a été choisi le joueur par excellence pour le mois de juillet dans la Ligue nationale de baseball et le releveur Todd Worrell, des Cardinals de St. Louis, a été choisi le lanceur par excellence.

Par ailleurs, le droitier Orel Hershiser a été choisi le joueur de la semaine qui se terminait le 4 août.

Au cours du dernier mois, Davis a conservé une moyenne de .381 avec six circuits, 16 points produits, 23 points marqués et 25 buts vols. Il a devancé au scrutin son coéquipier Dave Parker, Len Dykstra, des Mets de New York, et Glenn Davis, des Astros de Houston.

En 16 manches de travail la semaine dernière, Hershiser, a présenté une moyenne de 1.13 et un dossier de 1-0.

McGee blessé

ST-LOUIS — Les Cardinals de

St. Louis ont placé le nom du voltigeur Willie McGee sur la liste des joueurs blessés pour une période de 15 jours.

McGee s'est étiré un muscle de la cuisse droite samedi au cours de la rencontre qui opposait les Cardinals aux Pirates de Pittsburgh.

Pour combler son absence, les Cards ont rappelé John Morris de leur filiale de Louisville.

McGee avait raté six matches en raison d'une blessure identique avant de revenir au jeu vendredi.

Rawley fini

PHILADELPHIE (AP) — Shane Rawley, le lanceur partant le plus efficace des Phillies de Philadelphie, ne jouera plus cette saison.

Rawley, qui a compilé un dossier de 11 victoires et 7 défaites, souffre d'une fracture à l'omoplate.

Rawley, un lanceur gaucher, avait participé au match des étoiles le 14 juillet dernier.

Charland

Le **no 1** vous en donne toujours... plus



**ON VOUS
ATTEND...
AVEC DE
BONNES P'TITES
NOUVELLES!**



Fournisseur officiel
de l'Exposition internationale
de 1986



**CHARLAND
EST
EN FETE**

200\$
de bons d'achat
en essence

pour vous
mesdames, ou
votre conjoint à la
livraison de votre
véhicule du
5 au 15 août

250
unités en inventaire
pour livraison
immédiate
LE PLUS
GRAND CHOIX
EN ESTRIE



6.8%*

* Ce taux est applicable sur les Chevette, et Chevrolet Nova, uniquement pour une période de 36 mois et sujet à approbation GMAC. Aussi disponible 9.9% sur les modèles suivants: Camaro, Monte Carlo, camionnettes S-10, et camionnettes grand format, Firenza, Calais, Ciera avec moteur 2.5 litres, Cutlass et Delta 88.

Montgolfière GM
sur place
les 8-9-10 août

**Exceptionnellement ouvert
SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 AOÛT**
Venez rencontrer l'équipe du no. 1



CHEVROLET



Charland

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures.
595 boul. Boivin, Granby
372-4242 Montréal: 861-9180

**Location
court et
long termes**

L-28769